

Aix-en-Provence, Jacques Mouttet, héritier de Mistral

Page 3



Le journal des

Aixois

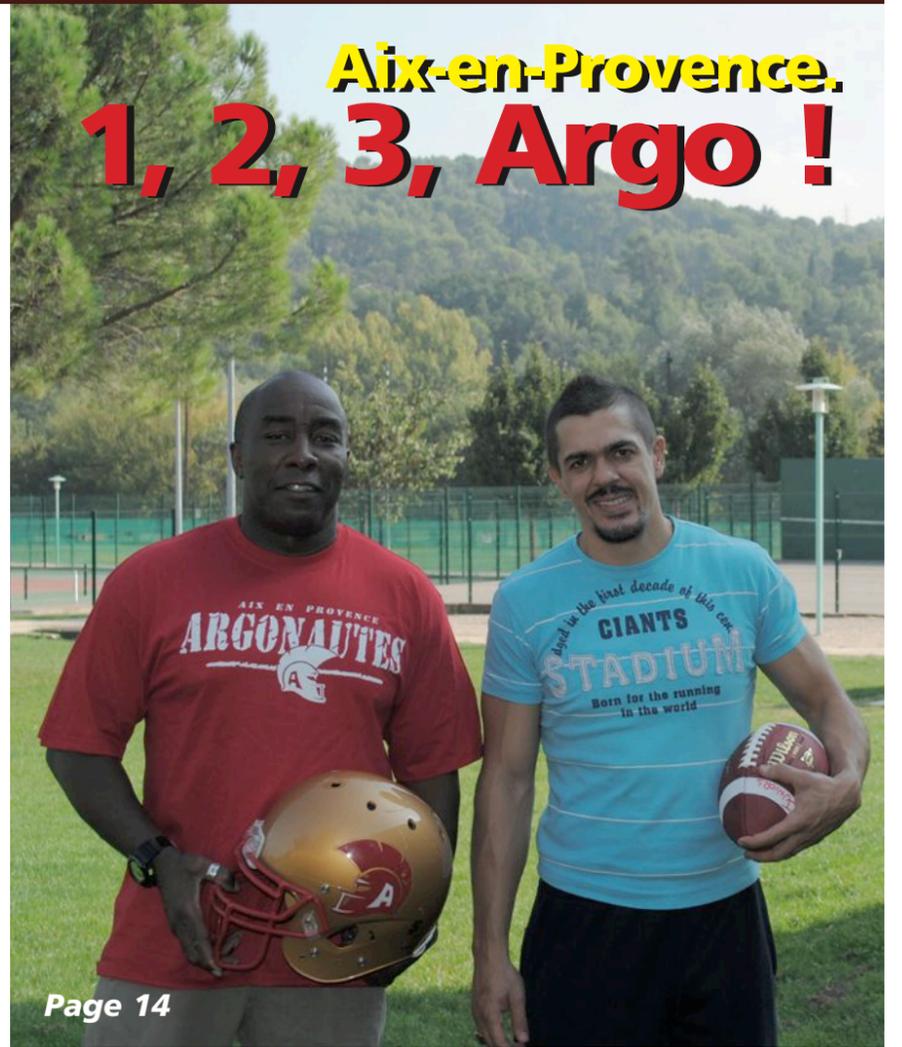
N°17 Printemps 2013 - Aix-en-Provence - Beaurecueil - Châteauneuf-le-Rouge - Eguilles - Fuveau Lambesc - La Roque d'Anthéron - Le Tholonet - Le Puy Sainte-Réparate - Meyrargues - Meyreuil - Puyricard Puylobier - Rognes - Rousset - Saint-Cannat - Trets - Vauvenargues - Velaux - Venelles - Ventabren
édité à 40 000 exemplaires - Abonnement : 30 euros

Aix-en-Provence. **Les anges gardiens de la Cathédrale**



Page 12

Aix-en-Provence. **1, 2, 3, Argo !**



Page 14

Aix, Le Puy Sainte-Réparate, La Roque, Châteauneuf-le-Rouge... **2013 au rythme de la culture**

Pages 4, 6 et 8

☞ Page 10, Éguilles, Pour un cœur de village attractif et accessible ☞
☞ Page 17, Ventabren, En direct avec Claude Filippi ☞



Edito Par Nicolas Coissard

Au nom de la liberté

C'est un débat qui fait rage. Le projet de créer une nouvelle structure dite de Métropole marseillaise ne laisse pas sans inquiétude dans les villes et villages. Car le projet a vocation à englober une grande partie du département sous la coupe d'une nouvelle entité. Les principes de décentralisation qui avaient pour objectif de rapprocher les centres de décision des populations semblent quelque peu s'ébranler. Et suscitent la résistance. Car notre Provence ne peut se résumer à une supra-institution qui régisse la vie d'un territoire aussi multiple, divers et diversifié. C'est bien la défense de l'identité de chaque territoire qui est en jeu. Marseille n'est pas Aix, et réciproquement, et chaque ville, chaque village doit conserver ses atouts et rester maître de son destin. Qu'en auraient pensé Mirabeau et Mistral, les penseurs et félibres de Provence qui ont tous été les défenseurs de la liberté.



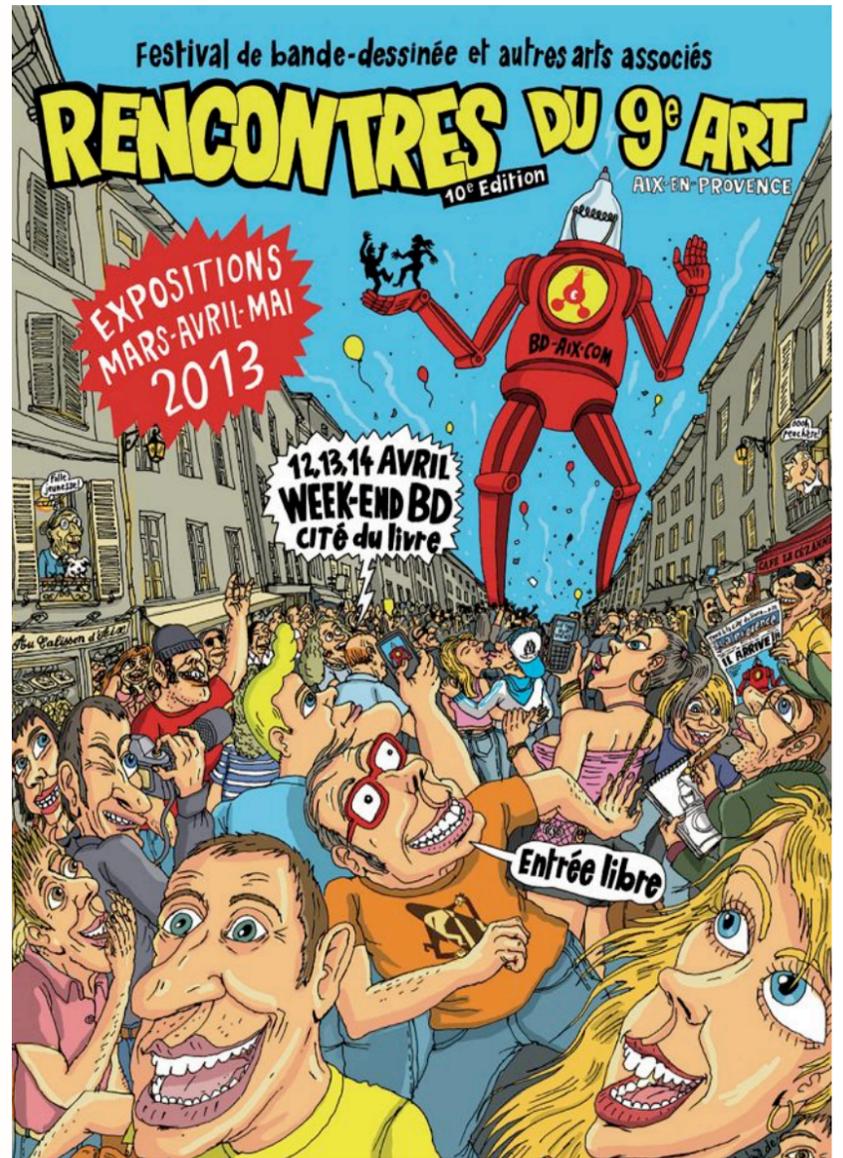
Le Journal des Aixois

Directeur de la publication, gérant : Nicolas Coissard
Rédaction : Nicolas Coissard, Anne-Sophie Sourd, Eric Morichaud, Rémi Lacassin, Claude Darras, Daniel Chol
Impression : Rotimpress
Publicité et communication : Lionel Mattéoda
 Le Journal des Aixois, Le Journal du Pays Salonais et de l'Etang de Berre, Le Journal du Luberon et Le Journal des Alpilles, 44 rue Lafayette 13300 Salon de Provence sont édités par la SARL de presse Aurélie Editions, au capital de 1500 euros.
 RCS B 419 512 918
RÉDACTION : 06 09 98 67 49
PUBLICITÉ : 06 58 09 43 32
www.journaldesaixois.fr

Aix-en-Provence Rendez-vous

La Bande Dessinée dans tous ses états

Plus de 50 000 visiteurs sont attendus aux Rencontres du 9^e Art, labellisées cette année Marseille-Provence 2013, capitale européenne de la culture. Une 10^e édition qui s'inscrit dans la tradition avec des créations à retrouver dans les musées, galeries d'art, bibliothèques de la ville d'Aix-en-Provence ; l'objectif étant d'inviter le public à pousser les portes des lieux culturels et patrimoniaux tout en s'initiant (voire plus pour les habitués), aux coups de crayon des artistes. Parmi les événements à suivre, le Manège Magique qui s'installera tout en haut du cours Mirabeau ; une œuvre d'art unique qui propose aux petits, mais aussi aux grands, un voyage dans l'espace... et le rêve. L'Etranger, le célèbre roman d'Albert Camus dont c'est le centenaire de sa naissance, est ici revisité par Jacques Ferrandez, entre planches du dessinateur et extraits du texte originel. The Masterplan, signé Jim Avignon, ce Berlinois en résidence à Seconde Nature, qui réalise des œuvres spécialement pour le festival. Le Hit-Parade des chansons qu'on déteste, une œuvre dont on se délecte à l'avance, sous la griffe de Claudine Desmarteau. L'auteure y compose une play-list aux tubes aussi incontournables qu'insupportables ! Au total, ce sont quelques 50 artistes venus du Liban, d'Allemagne, des Etats-Unis, d'Italie ou encore de Colombie qui exposeront leurs productions aux curieux. Une centaine de professionnels du livre (éditeurs, labels indépendants, libraires...), seront aussi de la fête. Sont également prévus des ateliers, des rencontres, des visites, des rendez-vous "canapés" avec certains auteurs, des murs à dessin... L'affiche originale est signée Laurent Lomède, également invité par les organisateurs à "habiller" les vitrines d'une trentaine de boutiques du centre-ville. Quatre expositions sont associées à la manifestation dont la création "Sancy Aix... Pose" (dessins humoristiques), à découvrir du 18 mars au 19 mai au Théâtre de la Fontaine d'Argent.



Rencontres du 9^e Art à Aix-en-Provence

- 19 expositions en 14 lieux (du 16 mars au 25 mai)
- Week-end BD à la Cité du Livre (du 12 au 14 avril)

Office de Tourisme - 300, avenue Giuseppe Verdi
 Tél : 04 42 16 80 17 - www.bd-aix.com - [facebook.com/rencontres.bdaix](https://www.facebook.com/rencontres.bdaix)



Aix-en-Provence **Rencontre**

Jacques Mouttet, héritier de Mistral

Capoulié du Félibrige depuis 2006, l'Aixois défend les langues d'Oc avec passion.

Sur son bureau, un "pegue soule" (entendez pegue soulé, traduisez post-it en... français, soit "colle seul"), succède à l'autre. Jacques Mouttet est mobilisé sur plusieurs fronts. Elu capoulié depuis 2006, lors de la Sainte-Estelle de Martigues, réélu en 2010 à Castillonès, ce dynamique Aixois feuilletonne son agenda au rythme de l'actualité du Félibrige, particulièrement actif cette année. Outre les traditionnels rendez-vous (Librejado en mars à Château-Gombert, Sainte-Estelle à Saint-Rémy, Estivade à Rodez, Félibré du Périgord...), le futur retraité des affaires provençales à la mairie (il en est le chef de service à l'Oustao de Prouvenço, au cœur du Parc Jourdan), suit avec attention deux événements : les 150 ans de l'association des Félibres d'Aix, fondée à l'hôtel de la Mule Noire, et devenue l'Escolo de Lar, et le centenaire de la dernière de Santo-Estello de Mistral, à Aix. En 1913, quelques mois seulement avant sa mort, le poète avait en effet relié l'Hôtel de Ville à la cathédrale, porté par la clameur et les bras des étudiants... "Les chevaux tirent les hommes, les hommes tirent les Dieux". Un refrain resté célèbre pour la première des quatre visites du congrès annuel sur le territoire aixois (1973 et 1995, sans oublier Roquefavour en 1880). Cet événement a profondément mar-



qué Jacques Mouttet - né pourtant quatre décennies plus tard - au point de s'imprégner de cette fibre militante, jusqu'à en devenir le porte-drapeau. "Chez moi, on parlait le provençal mais sans plus. Mais pour moi, promouvoir cette langue était une évidence, c'est presque une vocation, le but de ma vie", sourit celui qui est entré dans le mouvement en 1973 avant d'en gravir tous les échelons pour s'installer au sommet il y a six ans. Avec une double mission. "Intervenir auprès des parlementaires

pour établir des projets de loi favorisant les langues d'oc à l'école et actualiser le dictionnaire de Mistral." Si cette seconde ambition est un travail de longue haleine (la moitié de l'œuvre a déjà été mise au goût du jour depuis 2006), la première est un combat permanent, quasi quotidien.

LA LANGUE D'OC, UNE PRIORITÉ À AIX

De Nice à Bordeaux pour une audience nationale. "Les élus ont pris conscience du problème,

en nommant des délégués à la langue, ce qui n'existait pas il y a dix ou quinze ans. Le Félibrige s'est intéressé de tous temps à la décentralisation, au régionalisme. Nous devons défendre et diffuser toute les variantes des langues d'Oc. D'une vallée des Pyrénées à Maillane, nos parlers sont différents mais il y a une inter-compré-

hension générale, de la même façon qu'on ne parle pas le même français d'une extrémité à l'autre du pays...", avance Jacques Mouttet, qui peut s'appuyer sur ses homologues bretons, alsaciens ou basques, confrontés à la même problématique. Et comme souvent, ça commence à l'école ; et notamment, ici, avec l'Académie Aix-



Marseille. "On fait le bilan de l'enseignement en présence des recteurs. Les cours sont facultatifs certes, mais rien n'est fait pour encourager la connaissance de la langue. Il n'y a pas assez de professeurs", juge-t-il.

Heureusement, à l'échelle municipale, le provençal est bien protégé. Un héritage né des années Jean-Pierre De Peretti, véritable précurseur en 1986. Quelques mois plus tard, est créé l'Oustao de Prouvenço qui regroupe des associations, folkloriques, de danse, de musique... Et auprès de laquelle le Félibrige est logiquement devenu adhérent. Avec Jacques Mouttet, fondateur de Li Venturié, comme dénominateur commun. Entré en 1971 au service des Jardins et des espaces verts, il aime à dire qu'il a juste "changé de culture" quinze ans plus tard.

Au printemps, il quittera ses fonctions pour se consacrer exclusivement à son rôle de capoulié, qui édite la revue bimestrielle "Lou Felibrige". Un cap que l'Aixois appréhende avec sérénité, le regard déjà tourné, notamment, vers la Sainte-Estelle à Saint-Rémy et la Félibrée du Périgord où, chaque premier dimanche de juillet, une ville (Bergerac en 2013), revit à l'heure de Mistral et de ses comparses. A une époque où le pegue soule n'avait pas sa place dans Lou Tresor...



Lexique

Félibrige : fondé en 1854 par Frédéric Mistral et six autres jeunes poètes provençaux, ce mouvement associatif a comme mission première de promouvoir la langue d'Oc, de lui rendre toute sa gloire. L'étymologie du mot signifie "nourrisson" ; une interprétation dite fantaisiste évoque aussi la foi (fe) et le livre, la liberté (libre).

Maintenance : territoire géographique, aujourd'hui calqué sur les régions administratives, dirigé par un syndic élu pour 4 ans et dont l'insigne est une étoile à sept branches en argent. Il en existe 6 : Aquitaine, Auvergne, Limousin, Gascogne Haut-Languedoc, Languedoc-Roussillon et Provence.

Capoulié : garant de la philosophie félibréenne, il veille au respect de l'histoire et impulse les actions. Il est également élu pour 4 ans, aidé par un baile (secrétaire général) et un clavaire (trésorier) ; il porte une étoile à sept branches en or. Jacques Mouttet assume cette fonction depuis 2006.

Sainte-Estelle : jour du congrès annuel du Félibrige (week-end de Pentecôte), en souvenir de sa date de création (21 mai 1854). La Santo Estello allie réunions de travail et programmation festive, culturelle et artistique. L'édition 2013 se déroulera à Saint-Rémy de Provence, du 17 au 21 mai.

Grands Jeux Floraux : concours littéraire (poésie, didactique, théâtre, prose...), ayant lieu tous les 7 ans, à l'issue duquel une reine est choisie par le grand lauréat, lui-même désigné par un jury. En 2011, Jean-Luc Gag a été récompensé aux Saintes-Maries-de-la-Mer, avant de remettre un rameau d'olivier en argent à la Niçoise Angélique Marçais.

Majoral : détenteur de la cigale d'or, le majoral siège au sein du Consistoire, garant de la philosophie félibréenne et fort de 50 membres élus à vie. Une distinction qui se transmet tel un fauteuil d'académie.

"Lou Tresor" s'enrichit

Le Conseil de l'écrit mistralien, qui tend à actualiser le dictionnaire provençal/français de Mistral "Lou Tresor", intègre semaine après semaine de nouveaux mots, au terme de séances plénières. Cette mise à jour de l'œuvre originel, en deux tomes, aboutira à une version informatique. "A partir du moment où une langue vit, il faut en trouver les mots dans le dictionnaire. On se base sur le français, mais également le catalan, les autres langues romanes... On réfléchit à l'étymologie, ensuite leur traduction vient plus ou moins spontanément", assure Jacques Mouttet. "L'idée, à terme, est de venir sur notre site et obtenir la prononciation exacte du mot en cliquant sur son orthographe."

Quelques exemples : BLOUGAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Blogueur, euse. BOUMBAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Bombeur, euse, personne qui fait des inscriptions à la bombe sur les murs. BOUTOUN-QUICHAIRE, BOUTOUN-BUTAIRE, s. m. Bouton-poussoir. Commutateur électrique que l'on manœuvre par pression. BRUMISADOU, BRUMEJAIRE, s. m. Brumisateur, atomiseur pour les soins de la peau. BATOUR, TRISSADOU, s. m. Batteur. (Appareils) Ustensile ménager.

2013 AU RYTHME DE LA CULTURE

Événement majeur de l'année 2013, Marseille capitale de la culture engage avec elle de nombreuses communes du département des Bouches-du-Rhône. Petit tour d'horizon des rendez-vous à ne pas manquer dans le Pays d'Aix.

Aix-en-Provence : jusqu'au mois de décembre

Exposition

Mémorial camp des Milles
Site - Mémorial du camp des Milles
40 Chemin de la Badesse, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : jusqu'au 17 mars

Exposition

Agnès Varda en Bouches-du-Rhône
Galerie d'art du Conseil général des Bouches-du-Rhône
Hôtel de Castillon
21 Cours Mirabeau, 13100 Aix-en-Provence

Le Puy Sainte-Réparate : jusqu'à décembre

Exposition

Art et architecture
Une promenade à la découverte d'œuvres et installations d'artistes et architectes de renom comme Louise Bourgeois, Richard Serra, Tadao Ando, etc., dans un lieu unique réunissant vin, art et architecture.
Centre d'art Château La Coste
2750 Route de la Cride, 13610 Le Puy Sainte Réparate

Aix-en-Provence : jusqu'au 14 avril

Exposition

Les recueils d'Albert Camus
Cité du Livre
8-10 rue des Allumettes, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : jusqu'au 13 avril

Exposition

Cadavre exquis, suite méditerranéenne
Musée Granet
Place Saint Jean de Malte, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 12 au 16 mars à 20h30

Concert

L'art et la révolte
Librement inspiré d'Albert Camus - Abd al Malik
Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Pays d'Aix, Aix-en-Provence du 15 mars au 14 avril

Festival

Rencontre du 9^e art - Festival de Bande Dessinée
Pays d'Aix, Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 17 au 21 mars

Festival

Watt !
Théâtre du Bois de l'Aune
50 rue du Château de l'horloge, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 23 mars au 15 juin

Exposition

France-Liban :
Regards croisés sur l'exil en Bande dessinée
Archives départementales
25 allée de Philadelphie, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 26 mars au 7 avril

Festival

Festival de Pâques
Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence



Aix-en-Provence : 26 mars à 20h30

Concert

Accentus Concerto Köln
Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 27 mars à 18h30

Concert

Sonya Yoncheva
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 28 mars à 18h30

Concert

Génération @ Aix
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 28 mars à 20h30

Concert

Gustav Mahler Jugendorchester
Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 29 mars à 18h30

Concert

James Ehnes
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 29 mars à 20h30

Concert

Gustav Mahler Jugendorchester
Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 30 mars à 12h

Concert

Quatuor Chiaroscuro
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 30 mars à 18h30

Concert

Daniil Trifonov
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 30 mars à 20h30

Concert

Orchestre de l'Opéra national de Paris
Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 31 mars à 18h30

Concert

Gidon Kremer
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 1er avril à 11h

Conférence

Alfred Brendel
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

communiqué

Les Milles Vitrierie - Menuiserie Alu PVC - Neuf - Rénovation

SARL Dossetto, depuis 10 ans à vos côtés !

La SARL Dossetto accompagne particuliers et professionnels dans la pose en neuf ou rénovation (TVA réduite), en intérieur ou extérieur de menuiseries alu, PVC, volets roulants, battants, portails, clôtures, portes d'en-

trées, de garage, rideaux métalliques, grilles articulées... De nombreuses réalisations parfaitement pensées et réalisées, offrant toutes les garanties et assurances d'un professionnel qui fête cette année ses 10 ans d'existence. Conseil, étude, choix des matériaux et des gammes,

pose, SAV, ajout d'accessoires, David et son équipe sur les chantiers, et Isabelle dans les tous nouveaux locaux (même rue), proposent ce qui ce fait de mieux, dans de nombreuses gammes, matières et coloris, électrique ou non, pour allier à l'indispensable esthétique, une vraie sécurité. Une offre développée par un authentique artisan respectueux des savoir-faire, en partenariat avec des fabricants faisant référence ! Avec le retour des beaux jours, la SARL Dossetto propose le nouveau coulisant en PVC, plus isolant que l'Alu, mais aussi de très nombreuses possibilités en moustiquaires, et également store Banne... réalisables sur mesure. A découvrir également, toute les possibilités de vérandas, pour fermer une terrasse existante,



ou créer un nouvel et très lumineux espace de vie agréable en toutes saisons et parfaitement intégré. A l'occasion de son 10^e anniversaire, votre arti-

san vous propose aussi des offres, par exemple cinq fenêtres fourniture et pose achetées, la sixième offerte ! Enfin, La SARL Dossetto, c'est aussi un vrai spécialiste du vitrage toutes dimensions, pour les particu-

liers comme les locaux professionnels ou commerciaux (vitrage de sécurité, vitrage isolant thermique et phonique, aménagements intérieurs...). Secteur d'intervention à 50 km autour d'Aix.



SARL DOSSETTO

2, rue de l'Eglise - 13290 Les Milles
Tél : 04 42 39 23 55 - Fax : 04 42 39 24 88
Port : 06 61 33 44 38 - E-mail : dossetto@wanadoo.fr
Site Internet : www.vitrierie-dossetto.fr
Bureaux fermés le mercredi après-midi

LE + Rapidité d'intervention et devis gratuit

communiqué

Rognes Cave

Le Domaine Bagrau anime la Rencontre vigneronne

En marge de la traditionnelle fête de la vigne et du vin, le Domaine Bagrau organise sa seconde Rencontre Vigneronne le samedi 11 mai. Bonne humeur et convivialité seront une nouvelle fois au rendez-vous. Au programme : une visite à pied du vignoble, une dégustation des différents domaines et, sur réservation uniquement avant le 3/05/2013 un repas (taureau à la broche). "L'idée de cette journée portes ouvertes est de faire découvrir à nos clients d'autres vins tels que le Jurançon, Saint Emilion, Bordeaux, Chenas, Saint-Amour et Beaujolais. Des domaines avec lesquels nous avons noué des liens amicaux lors de foires ; depuis nous nous invitons à tour de rôle" explique Mireille ravie d'avoir accueilli 180 participants lors de la première en 2011.

Un événement qui a pris de l'ampleur à l'image de ce domaine né en 2005 avec pour démar-



rer l'activité 13 hectares. Quatre ans plus tard l'arrivée de son mari sur l'exploitation a permis d'étendre la superficie du vignoble à 40 hectares dont 4 réservés au cépage blanc. "Nous concevons de l'AOP Coteaux d'Aix en Provence et de l'IGP Méditerranée dans

les trois couleurs mais nous privilégions le rosé qui représente 80% de notre production" poursuit Mireille. "Notre clientèle s'étend au-delà de la région aixoise, dans toute la France et un peu en Allemagne".

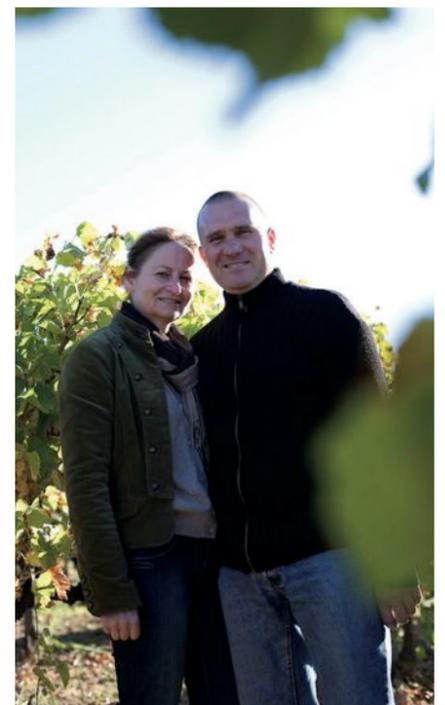
Un rouge puissant et soyeux, un blanc vif et aromatique, un

rosé fin et élégant... On y trouve la cuvée POMARUS en fût de chêne, la gamme classique (qui s'inspire des vins plaisirs), et la petite dernière la cuvée JOVIC un assemblage sur le fruit dont le nom est un clin d'œil à leurs enfants. Dans la même originalité le nom du

domaine est un assemblage. "On ne voulait pas faire comme tout le monde, on a commencé à assembler nos noms avant d'assembler nos vins" confie-t-elle.

Au service des particuliers, des cavistes, des grossistes comme de la restauration le Domaine Bagrau a réussi à séduire et fidéliser les amoureux de bons vins grâce à un subtil mélange de tradition et de modernité. "Dans un souci constant de l'environnement et du consommateur toutes nos parcelles sont conduites en lutte

raisonnée. De même dans la cave notre matériel est à la pointe du progrès pour faire des rosés de qualité" assurent les propriétaires qui aiment faire les choses de A à Z...

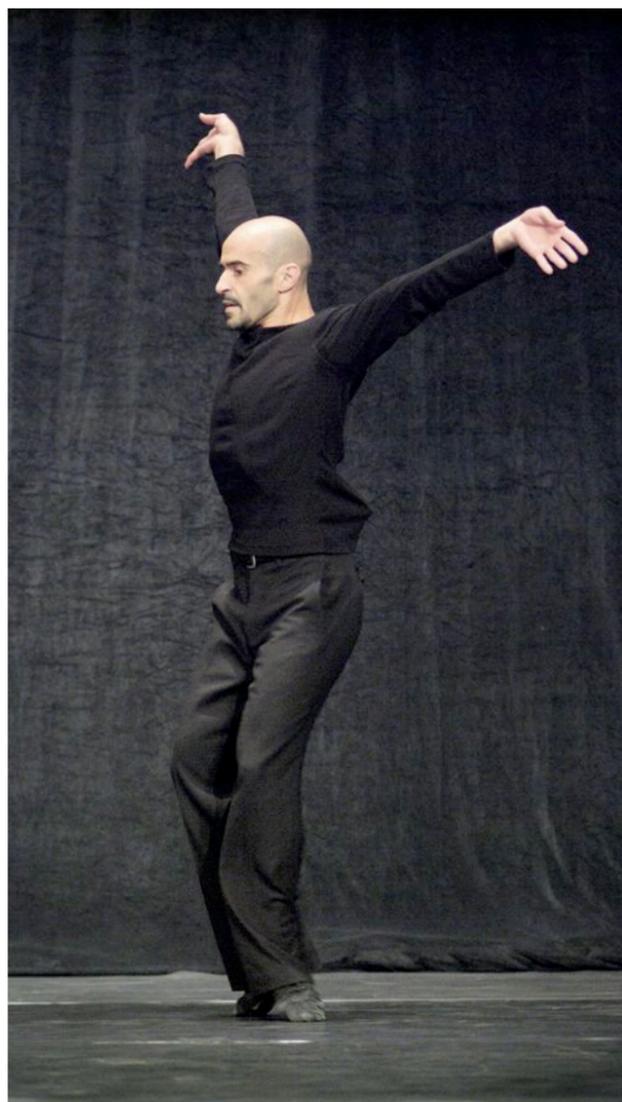


DOMAINE BAGRAU

Le Grand Saint-Paul - Route des Mauvares
13840 Rognes - Tél / Fax : 04 42 50 12 53
domaine@bagrau.com - www.bagrau.com
Ouvert le lundi de 15h à 19h et du mardi au samedi, de 10h à 12h et de 15h à 19h.

LE + Le samedi 11 mai est l'occasion de visiter le Domaine et de découvrir plusieurs cuvées de France

Pays d'Aix Marseille Provence 2013



Aix-en-Provence : 2 avril à 20h30

Concert

Chamber Orchestra of Europe
Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 3 avril à 18h30

Concert

Mathias Goerne
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 4 avril à 18h30

Concert

Génération @ Aix
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 5 avril au 13 juin

Exposition

De main en main
Galerie d'art
du Conseil général des Bouches-du-Rhône
Hôtel de Castillon,
21 Cours Mirabeau, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 6 avril à 12h

Concert

Angelica Kirchschlager
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 6 avril à 18h30

Concert

Portrait Dutilleux
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 7 avril à 17h

Concert

Hélène Grimaud - Renaud Capuçon
Grand Théâtre de Provence
380 Avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : Du 29 au 30 avril et du 1er au 9 octobre

Festival

Les mille et unes nuits
Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 2 au 6 mai

Festival

Le Sm'Art
Parc Jourdan
Rue Anatole France, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 4 mai au 26 juillet

Exposition

Albert Camus Coloriste
Une immersion dans les couleurs de l'œuvre d'Albert Camus, à travers un parcours proposé par deux peintres contemporains autour de citations de Camus qui révèlent la palette colorée de ses écrits.
Cité du Livre
8/10 rue des Allumettes, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : en juin

Festival

M+M mots et merveilles
Espace public, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 7 et 8 juin

Danse, opéra

Rèv'Ilusion
Salle du Bois de l'Aune Ronde Bois de l'Aune 1
Place Victor Schloecher, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 13 juin au 13 octobre

Exposition

De Cézanne à Matisse
Musée Granet
Musée Granet Place Saint Jean de Malte, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 16 au 21 juin

Concert

Playgroud
Divers lieux, 13100 Aix-en-Provence



Aix-en-Provence : du 22 juin au 15 septembre

Exposition

Le goût de l'orient : collectionneur de Provence
Galerie Zola - Cité du Livre Cité du Livre 8/10 rue des Allumettes, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 28 juin au 22 septembre

Exposition

Le salon de Lily
Galerie d'art du Conseil général des Bouches du Rhône Hôtel de Castillon 21 Cours Mirabeau, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 28 juin au 13 juillet

Festival

Début d'été

Le début d'été est un moment idéal pour jouer avec et dans la nature. Le Bois de l'Aune a choisi des cadres insolites ou inattendus pour rendre encore plus surprenante la découverte de trois créations théâtrales. Phèdre (Jean-Baptiste Sastre), Les Antigones (tgStan) et Oncle Vanja (collectif les Possédés), trois grandes œuvres du répertoire revisitées par des artistes contemporains de dimension internationale. Trois formes audacieuses et d'autant plus étonnantes qu'elles se déroulent "sous les étoiles" dans une vraie relation de proximité avec le public.

Salle du Bois de l'Aune Ronde Bois de l'Aune 1
Place Victor Schloecher, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 1er juillet au 15 septembre

Exposition

Léo Marchutz
Atelier de Cézanne
9 avenue Paul Cézanne, 13100 Aix-en-Provence

Châteauneuf le rouge : juillet

Festival

20e festival de la gastronomie provençale du pays d'Aix

Un festival de gastronomie authentique et convivial dans une petite commune du pays aixois qui a pour vocation de faire découvrir les secrets de la gastronomie du sud de la France autour d'un chef invité.

Aix-en-Provence : juillet

Festival

Homère

Théâtre du Grand Saint Jean route de Rognes, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 9 au 21 juillet

Festival

Festival d'Aix : Elena
Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 9 au 26 juillet

Festival

Festival d'Aix : Rigoletto

Théâtre de l'Archevêché
Palais de l'ancien Archevêché, 28 place des Martyrs de la Résistance, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 13 au 22 juillet

Festival

Festival d'Aix : Elektra

Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

communiqué

Ventabren **Jardinerie Animalerie Décoration**

Collection printemps chez Jardivals !

Les derniers frimas sévissent encore mais déjà toute l'équipe de Jardivals s'active autour de la collection du printemps 2013. Une saison annonciatrice de pur bonheur pour tous les jardiniers des alentours de Ventabren... et souvent de bien plus loin, tant la réputation de la jardinerie n'est plus à faire ! A découvrir donc, sans tarder, les grands classiques comme les variétés les plus rares pour égayer jardins, espaces verts, terrasses, balcons, ou intérieurs, sur le thème des bulbes, fleurs de saison, des plantes, arbustes, végétaux destinés aux haies, plants potagers et autres aromatiques... Une large sélection sur le thème de la diversité, de la qualité, du beau et du bon, accompagnée des conseils de vrais spécialistes à l'écoute de chacun, pour répondre à toutes les envies, tous les environnements et tous les budgets ! Des univers végétaux à (re)découvrir dans de nouveaux aménagements extérieurs, en serre et magasin. Les amateurs ne manqueront pas ainsi de trouver leur bonheur y compris en



sujets d'exception de grande taille, entre palmiers, tilleuls, et naturellement oliviers parfois séculaires ou même platanes. Jardivals, c'est aussi l'ac-

compagnement dans la création et la réalisation de jardins et espaces verts, depuis le plan jusqu'au choix des végétaux et aménagements, l'implantation des réseaux d'arrosage et la réalisation sur le terrain. L'assurance d'un univers végétal à l'image de chacun, de plantes adaptées au sol et tous les conseils d'entretien pour de nom-

breuses années de plaisir en toutes saisons. Jardivals accompagne aussi le quotidien des jardiniers (plantation, taille, entretien, arrosage, manutention...), avec de nombreuses gammes d'outillages, accessoires, équipements, consommables par les marques références du domaine. Egalement un large choix dans la boutique sur le thème de l'objet déco, des arts de la table, d'une gamme senteurs bien être, des loisirs et de la détente au jardin entre salons de plein air, mobiliers d'extérieurs, barbecues, parasols, pergolas, et même entretien de la piscine. Enfin, les animaux de compagnie ou d'élevage ne sont pas oubliés avec là encore, tout le choix possible entre alimentation, soins et abri. Jardivals sur le thème des beaux jours, c'est dès maintenant !



JARDINERIE JARDIVALS

CD10 - Route de Berre - 13122 Ventabren (à 10 mn d'Aix)
Tél : 04 42 28 74 77 - E-mail : jardivals-ac@orange.fr
Site Internet : www.jardinerie-jardivals.com
Du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h.
Le dimanche de 9h à 12h30



Création de jardins sur mesure. Plan et devis gratuit.
Service livraison

communiqué

La Roque d'Anthéron **Loisirs**

Paintball et Laserball : à vos marques, prêts, jouez !

Bienvenue dans mon bureau ! En s'asseyant sous les arbres, à l'entrée du site, Jean-Claude est sûr de son effet. Un éclat de rire partagé, preuve qu'ici, on est d'abord là pour s'amuser. Sur 3 hectares, au milieu d'une petite forêt, il est ainsi possible de retomber en enfance (ou d'y rester pour les plus jeunes). Ou comment passer d'un jeu virtuel à un jeu réel, grandeur nature. "On n'est pas bien, là, au pied du Luberon, à 5 minutes de la Durance où



on peut piquer une tête l'été après avoir fait un barbecue ?",

interroge le responsable du Paintball-Laserball de La Roque d'Anthéron, qui ne badine pas avec la sécurité des participants. "L'équipement de protection est fourni, le matériel est contrôlé, un animateur sensibilise les joueurs avec un briefing..." Preuve que la discipline s'est achetée une conduite depuis sa création il y a vingt ans, le paintball (à partir de 14 ans) est aujourd'hui très prisé par les entreprises. Le jeu d'équipe, la cohésion de groupe s'en voient renforcés ; et ce n'est

pas tout, avec les centres aérés, enterrements de vie de jeune garçon, anniversaires, colonies de vacances... tout est bon pour s'y retrouver. Et les filles ne sont pas en reste, même si elles s'orientent majoritairement vers le laserball (à partir de 8 ans), où un capteur sur le front et un autre sur l'arme permettent d'enregistrer en direct tous les tirs dont la portée est de 110 mètres !

Se défouler en plein air dans un esprit ludique, Aventure Paintball n'a pas d'autre ambition sinon d'organiser un événement par mois. "Moi, j'ai une âme de gosse et c'est cela que j'essaie de mettre en place ici. Nous disposons de cinq terrains de jeu différents, nous les aménageons régulièrement pour que nos joueurs fidèles y trouvent leur compte", indique Jean-Claude, qui joue la carte verte. "Nos billes sont évidemment biodégradables, à base de glycérine, gélatine et colorant alimentaire." En mode fluo, où l'attaque est privilégiée tous

azimuts, ou en mode camouflage, où la stratégie (prendre un bâtiment), bat son plein, toutes les occasions sont bonnes pour s'éclater.

Un loisir qui ne cesse de compter de nouveaux aficionados, au point d'espérer un jour être considéré comme un sport à part entière. En ce sens, l'association les 'Green Hornets' a vu le jour à La Roque d'Anthéron, forte d'une équipe 'les Fanatics', engagée en Ligue Paca depuis deux ans, étape obligatoire en vue de concourir pour le championnat de France. "Avec les clubs de Fontvieille, Nîmes et Avignon, nous organisons à tour de rôle des étapes du Paca Paint-

ball Tour, d'octobre à avril. C'est une compétition amateur où règne le fair-play malgré la confrontation entre les équipes. C'est physique, passionné et, en même temps, c'est un véritable jeu d'échecs", conclut Jean-Claude, attaché à un club aux valeurs familiales, ce qui ne l'empêche pas de vouloir développer une école de paintball avec des entraînements tous les quinze jours. Filles et garçons, jeunes et moins jeunes, participants aguerris ou novices, joueurs de laserball ou de paintball, à La Roque d'Anthéron, tout le monde est le bienvenu à une condition : garder le sourire !

AVENTURE PAINTBALL ET AVENTURE LASERBALL

Quartier Grand-Pont (route de Charleval)
13640 La Roque d'Anthéron - Tél : 06 21 57 85 98
aventurepaintball@yahoo.fr - www.aventure-paintball.com
Points GPS 43° 43' 30" N / 5° 17' 15" E
Un nouveau terrain, uniquement réservé au laserball, existe à Aix-en-Provence (sortie Pont de l'Arc, direction Creps, bus N.2, à côté du parcours accrobranche).



Billes bio-dégradables, parties encadrées, adrénaline garantie, prix inchangés depuis 6 ans...

5 terrains sur 3 hectares

- Forêt : très agréable l'été, à l'ombre des chênes blancs...
- Vietnam : plus dense en végétation, tranchées, plateformes...
- Far-west : une grande rue avec le saloon, la banque, le ranch, le gunshop...
- Compétition : modules gonflables, 15 billes / seconde, 1 partie + 1 minute, adrénaline maximum...
- Verdun débarquement (nouveau) : galeries, tranchées, labyrinthe ; "la piste noire du paintball"...

Pays d'Aix Marseille Provence 2013

La Roque d'Anthéron : du 20 juillet au 20 août
Festival

Festival International de piano

Depuis plus de trois décennies, le Festival de La Roque d'Anthéron est celui de tous ceux qui, par le piano, osent leur originalité et leur personnalité. Des sages, des insolents, des prodiges, autant de poètes de tous âges qui renaissent chaque année sous les platanes centenaires de Florans et la voûte céleste des soirées provençales. La magie des récitals nocturnes au cœur du parc est ainsi perpétuée, chaque été renouvelée. Bordée de ses trois cent soixante-cinq platanes, l'allée principale ouvre sur un lieu à la fois grandiose et intime. Au fil des festivals, lieux et concerts se sont diversifiés. Si le Festival n'a pas attendu aujourd'hui pour afficher son identité de "Mecque du piano", il la renforce cependant en inaugurant de nouveaux lieux, en rassemblant un éventail de jeunes talents éclos aux quatre coins du monde autour de ceux que le renom a déjà placés au faîte de leur carrière.

Aix-en-Provence : 26 et 27 juillet
Festival

Festival d'Aix : Roméo et Juliette

Le Festival d'Aix-en-Provence présente Roméo et Juliette de Prokofiev, une production alliant danse et musique créée en collaboration avec le Groupe Grenade de Josette Baiz et avec l'Orchestre des Jeunes de la Méditerranée. Cette production réunissant environ 180 jeunes musiciens et danseurs, dont une centaine d'enfants et d'adolescents, a opéré une sélection des parties musicales dans la partition de Prokofiev, réduite à une heure environ, renforçant ainsi la dimension dramatique de l'ouvrage. Invité par le Festival d'Aix-en-Provence à se joindre au projet, le slameur Frédéric Nevchehirlan conçoit pour les danseurs plusieurs interventions déclamées sur le mode d'une poésie-rock inspirée des textes de Shakespeare.

Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 7 août à 20h30
Concert

Joven Orquesta nacional de Espana

Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 7, 9, 13 et 14 août
Festival

Rencontre des orchestres des jeunes

Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 9 août
Concert

Orchestra Giovanile Italiana

Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 13 août
Concert

National Youth orchestra of Irak

Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 14 août à 20h30
Concert

Orchestre français des jeunes

Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence



Aix-en-Provence : de septembre à janvier
Rencontre, colloque

Ouvriers et ouvrières d'ailleurs

Archives départementales
25 allée de Philadelphie, 13100 Aix-en-Provence

Aix et Pays d'Aix : du 3 septembre au 2 octobre
Art de la rue et du cirque

Les frères Forman

Opéra Baroque / Obludarium

Fuveau : du 5 au 8 septembre
Festival

Les écrivains en Provence

L'association Les Écrivains en Provence organise un Salon littéraire à Fuveau. Mélange de gourmandises terrestres et intellectuelles, cette manifestation convie convivialité, bonne humeur et charme d'un village provençal.

Aix-en-Provence : du 25 au 29 septembre
Art de la rue et du cirque

Jours (et nuits) de cirque(s)

Le Centre International des Arts en Mouvement célèbre sa naissance par cinq jours [et nuits] de festivités autour des arts et architectures de cirque.

Le Centre International des Arts en Mouvement ouvrira ses portes au public en septembre 2013 avec Jours [et nuits] de cirque(s), suivi en octobre 2013 par l'accueil des premiers élèves de son école de loisirs grand format.

Domaine de la Molière, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 10 octobre au 10 novembre
Exposition

Innovart

Fondation Vasarely Jas de Bouffan
1 avenue Marcel Pagnol, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 10 octobre au 10 novembre
Exposition

Atelier de l'Euroméditerrané : Tropic - Etienne Rey) l'Iméra

Fondation Vasarely Jas de Bouffan
1 avenue Marcel Pagnol, 13100 Aix-en-Provence



Aix-en-Provence : du 11 octobre au 5 janvier
Exposition

Les nouveaux collectionneurs, génération 2013

L'exposition regroupe l'ensemble des achats faits par les classes d'acquisition d'oeuvres dans le cadre de l'opération Les Nouveaux Collectionneurs au collège du département des Bouches-du-Rhône.

Galerie d'art du Conseil général des Bouches du Rhône Hôtel de Castillon 21 Cours Mirabeau, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : 11 octobre
Concert

Zahia Ziouani et l'orchestre divertimento

Grand Théâtre de Provence
380 avenue Max Juvénal, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 18 au 26 octobre
Festival

Un beau matin, Aladin

Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 2 au 10 novembre
Danse, opéra

Semaine du genre ils/elles

La thématique des sexes et des genres en Méditerranée de Marseille-Provence 2013 est traitée pendant ce temps fort à travers une multiplicité de regards et de disciplines artistiques. Des performances pluridisciplinaires, des installations, un colloque chanté, des débats, des rencontres avec les artistes, et à la fin des spectacles des moments d'échanges et de convivialité sont organisés.

3bisF, lieu d'arts contemporains Hôpital Montperrin
109 avenue du Petit Barthélémy,
13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 6 au 9 novembre
Théâtre et cinéma

L'Etranger

Théâtre du Jeu de Paume
17-21 rue de l'Opéra, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 14 novembre au 30 décembre - La Fontaine Obscur

Exposition

Regards croisés

Les travaux de photographes du pourtour méditerranéen sont présentés en regard de ceux produits par des photographes de notre région travaillant sur les mêmes sujets.

La Fontaine obscure Impasse Grassi, 13100 Aix-en-Provence

Aix-en-Provence : du 1er au 31 décembre
Exposition

Les trésors de Beisson, Jean-Michel Othoniel, Marc Couturier, Paul Petel et Hervé Descottes

La cité Beisson, point de vue exceptionnel sur les paysages cézanniens, prochainement réhabilitée dans le cadre de la Rénovation Urbaine, est l'oeuvre de l'architecte Louis Olmeta dans les années 1960. L'artiste Jean-Michel Othoniel, en collaboration avec Paul Petel, paysagiste, conçoit et réalise une oeuvre sur ce belvédère naturel. La dynamique aixoise repose sur le lien patrimoine / qualité de vie / culture partagée. Marc Couturier, archéologue du présent, se penche sur "l'âme de Beisson" lors d'une résidence, et ce afin d'en révéler les trésors, en lien avec les habitants.

communiqué

Aix-en-Provence Prêt-à-porter

Eleonore Emaldi : Élégance à l'italienne



Située au n°6 de la rue Matheron, près de la place des Trois Ormeaux, la boutique d'Eleonore Emaldi se remarque grâce aux superbes grilles sculptées qui l'encadrent. Dans un bel espace blanc, décoré de mobilier florentin, on vous reçoit dans une atmosphère conviviale, raffinée, où l'accueil et le conseil font partie du décor. La plus parisienne des stylistes italiennes vous propose des créations de prêt-à-porter à l'esprit très couture. Saison après saison, Eleonore décline son savoir-faire avec des collections élaborées, composées de silhouettes : Worknging girl, Week-end, Cocktail-soir, caractérisées par des coupes féminines et intemporelles. Le choix de matières, les har-



monies de couleurs et d'imprimés toujours recherchés, une production en petites séries, réalisée en Italie, reflètent parfaitement sa façon de travailler

et l'esprit d'exclusivité de son produit. Elle réalise également des créations sur mesure. De ses études et ses débuts chez Ungaro et Dior, elle a conser-

ELEONORE EMALDI

6, rue Matheron - 13100 Aix-en-provence

Tél : 04 42 28 64 73 - www.emaldi.fr

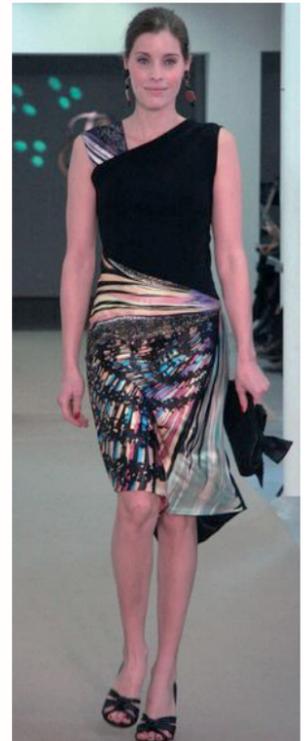
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 14h et de 15h à 19h.

LE + Présence de la styliste une fois par mois pour le sur mesure, remises sur fin de série

vé les codes d'excellence de la couture française. Deux fois par an, Eleonore organise un défilé, l'occasion pour ses fidèles clientes de découvrir ses nouveautés et de choisir leurs prochaines tenues.

Pour cet été, la silhouette imaginée par la créatrice se veut résolument féminine mêlant chic urbain et influences ethniques. Les ensembles mélangent les tissus, les robes jouent les superpositions, les hauts se révèlent

par leurs drapés... L'allure est à la fois sensuelle, graphique et confortable. Des accessoires originaux, choisis avec soin, complètent le tout.



communiqué

Pays d'Aix Insertion professionnelle

"Partage et Travail, le trait d'union entre les demandeurs d'emploi et les entreprises"

La directrice Elisabeth Huard explique le bien-fondé du recrutement d'Alain Scognamiglio, chargé de développement, au sein de Partage et Travail, l'association d'économie sociale et solidaire en pays d'Aix, en ce début d'année.

Quels sont les profils des personnes en recherche d'emploi ? Jusqu'à il y a deux ans, nous avions des personnes éloignées du monde du travail, qui avaient besoin de petites missions. Désormais, nous avons aussi des jeunes diplômés, des personnes âgées de 50 ans et plus licenciées pour motif économique, par exemple... Un public avec des compétences mais qui a du mal à trouver un travail. Au départ, les personnes que nous recevons ne sont pas forcément inscrites à Pôle Emploi, mais une fois chez nous elles doivent obligatoirement s'y inscrire. Elles sont accueillies par un bénévole avant d'être dirigées vers une



conseillère en insertion professionnelle, via une information collective et un entretien individuel. En moyenne, elles restent quinze mois chez nous. En 2012, 194 personnes se sont inscrites. Parmi ces dernières, une centaine a eu au moins une mission dans l'année.

Comment parvenez-vous à les aider ?

Nous tentons d'élargir les possibilités de nouvelles missions avec de nouveaux clients au travers de clauses d'insertion dans les marchés publics... Dans le cadre de l'Agence Natio-

nale pour la Rénovation Urbaine, avec la réhabilitation de Beisson, Corsy à Aix, nous espérons obtenir un certain nombre d'heures pour nos bénéficiaires.

En 2012, un chantier était engagé au lycée des Pennes-Mirabeau ; nous avons positionné un salarié pour lequel nous avons financé une formation afin d'élargir ses compétences il a, d'ailleurs, été embauché. Nous partons des compétences de nos salariés demandeurs d'emploi, pour chercher des offres qui correspondent à leur profil. Quel que soit l'âge, on essaie de faire du cousu main. **Concrètement, comment cela se matérialise-t-il ?**

On a les candidats, la méthodologie et l'accompagnement personnalisé. Nous proposons à l'adhérent de suivre le

parcours du salarié du début à la fin de sa mission. Tout le monde est gagnant : c'est rassurant pour le demandeur d'emploi d'avoir un référent auprès de l'association et c'est sécurisant pour le client. Les entreprises, même lorsqu'elles sont demandeuses, n'ont pas forcément le temps d'assurer cet accompagnement privilégié. C'est donc notre mission, tout en gérant des paramètres extérieurs (logement, santé...), via des structures spécialisées. **Pourquoi avoir engagé un chargé de développement ?** Notre public ayant changé, il faut élargir nos possibilités de mission. Nous devons proposer des CV de plus en plus ciblés

aux entreprises. L'un des buts d'Alain Scognamiglio est de démarcher les collectivités et les entreprises en vue de leur présenter des personnes, en recherche d'emploi mais avec un CV et des compétences. Nous avons 393 clients dont la moitié de particuliers et nous espérons augmenter la part des entreprises et des collectivités territoriales.

Que représente la démarche qualité "Cèdre" ?

Cette certification sera sans doute validée d'ici l'été, nous y travaillons depuis 2 ans et demi et cela a demandé une grande exigence de nous tous pour la mise à plat de nos procédures.

25 ans

En octobre dernier, l'association a fêté son quart de siècle d'existence. Reconnue, elle compte 14 employés permanents. Lors de son 25^e anniversaire, une journée portes ouvertes avait été organisée, suivie d'une table ronde en présence notamment de Pierre Langlade, président du Coorace National (coordination des associations d'aide aux chômeurs par l'emploi), et de David Heckel, directeur de la Chambre Régionale de l'Economie Sociale et Solidaire.

PARTAGE ET TRAVAIL

Place Romée de Villeneuve - Im. Le Mansard (entrée B)
13090 Aix-en-Provence
Tél : 04 42 21 53 39 - Fax : 04 42 23 95 19
association@partageettravail.fr - www.partageettravail.com
Accueil tous les matins de 9h à 12h.
Permanences à Fuveau, la Duranne et Puyricard.

LE + Démarcher les collectivités et les entreprises pour proposer des profils de demandeurs d'emploi, avec CV et compétences

Éguilles Aménagements

Pour un cœur de village attractif et accessible

La commune d'Éguilles poursuit en ce début d'année sa politique de travaux de rénovation, de réfection et d'embellissement du village. Tour d'horizon, de rues en lavoirs.

Perché sur son éperon, le village d'Éguilles a la particularité de bénéficier de puits et de sources. D'ailleurs de nombreux lavoirs et fontaines sont disséminés au détour des rues et ruelles du village. Cette mise en valeur du patrimoine et du cadre de vie des éguillens est l'une des priorités de la municipalité. Après la rénovation du lavoir de la rue de la Garde en 2012, l'année en cours va voir de nombreux travaux de requalification des espaces de proximité. Le lavoir de Fontveille est d'ores et déjà achevé, et à proximité une placette sera aménagée. Rue des Marseillais, un espace public sera créé à la place

du bâtiment endommagé récemment rasé. Près de l'hôtel de Ville, rue du Barri, un espace avec dallage de pierre va être réalisé avec installation d'une fontaine. Les liaisons piétonnes, notamment entre la Mairie et le quartier des Lotins vont être repensées avec la création de marches en pierre et mise en place d'un sol en béton pour les escaliers, mise en place de pierre centrale pour visualiser les caniveaux centraux... Tous ces aménagements ont pour vocation d'embellir le cœur



historique de la commune et de faciliter les trajets piétons à l'intérieur du village. Rue du Grand Logis, l'artère principale traversant le village, une vaste opération de requalification est en cours, ce qui permettra de sécuriser les déplacements piétonniers et de rendre accessible à tout le centre village. Les travaux d'élargissement et de réfection des trottoirs, avec extension des zones réservées aux piétons à 1m40 de large, pouvant ainsi accueillir la circulation des personnes à mobilité réduite, s'achèveront au mois de mai prochain. Aménagement d'une placette, étude paysagère pour l'ancien jeu de boules sont également prévus dans ce projet. Après

cette première phase, une seconde tranche pourrait être ouverte avec le même objectif : une ville plus sûre pour les piétons. Une étude est en cours, portant notamment sur la mise en place de bus plus petits pour les lignes régulières et scolaires, afin qu'ils puissent circuler sur cet axe dont la largeur sera réduite. D'autre part, afin de faciliter l'accès au cœur du village et de préserver l'activité du petit

commerce et des services de proximité, un quatrième parking gratuit va être aménagé. Après les parkings de la Poste, de la salle Duby, du Jas, c'est aux Mistons que 66 places de stationnement seront matérialisées "Nous souhaitons que notre cœur de village soit à la fois attractif et accessible", conclut le maire, Robert Dagorne.

Éguilles Position

Robert Dagorne : un non déterminé à la Métropole

Depuis de nombreuses années déjà, le maire d'Éguilles, Robert Dagorne, est un ardent défenseur de la commune. Aussi les multiples projets de "métropole marseillaise" englobant dans son giron des communes du pays d'Aix, du pays d'Aubagne, du pays Salonais et des rives de l'étang de Berre, l'inquiètent et le font réagir. Le dernier projet du gouvernement qui vise à imposer une "Métropole" regroupant 90 communes autour de Marseille est du genre à faire sortir Robert Dagorne de sa réserve naturelle. De nombreux élus, soit 107 maires sur les 119 du département des Bouches-du-Rhône, partagent son opinion, tout comme les 8 présidents de Communauté d'Agglomération (la CPA,



Agglopro Provence, le SAN...). Ces derniers ont d'ailleurs signé un acte fondateur pour mettre en commun

la coordination des transports publics pour l'ensemble du département. A travers la création d'un syndicat mixte

des transports. "Seule la communauté urbaine de Marseille a refusé de le signer" s'indigne Robert Dagorne. Et, avec son

franc parler de dénoncer les représentants de la Communauté Urbaine de Marseille qui "veulent nos ressources". Car avec une dette de la ville de Marseille estimée à 1,8 milliard d'euros, une dette cumulée de près de 1,4 milliard d'euros à la Communauté Urbaine, ces deux entités veulent retrouver de la capacité financière à la future métropole le droit de fixer les taux d'imposition, d'organiser les Plan Locaux d'Urbanisme ou autre Plan d'Occupation des Sols... "et transformerait alors les

actuelles municipalités en de simples mairies annexes, sans budget et sans pouvoir de décision" s'offusque Robert Dagorne, mettant en évidence ce déni de démocratie. De nombreuses visites et rendez-vous avec la Ministre Mme Lebranchu, le Chef de cabinet de François Hollande, le Président du Sénat, et le Président de l'Assemblée Nationale ont été planifiés pour expliquer la position des élus de la région sur "l'hérésie de la Métropole". Robert Dagorne, s'il n'est pas entendu, compte bien proposer, avec ses homologues, de nouvelles actions afin de "faire entendre notre voix, et celle de nos populations auprès du pouvoir central".

communiqué

Eguilles Moulin Barle

Une tradition aux couleurs de l'Olive

Peu d'olives et donc peu d'huile mais une très belle qualité au rendez-vous du millésime 2013". Au Moulin

Barle et Fils on vit depuis toujours au rythme des saisons, en acceptant le verdict. L'heure est à la satisfaction car l'on sait cette année encore, comme depuis plus de 140 ans, que l'on régaler les amateurs les plus exigeants. Alexia Barle et son père s'inscrivent dans cette grande tradition des mouliniers et soulignent ainsi le caractère exceptionnel et le fruité délicat des huiles proposées. AOP Aix ou traditionnel, les saveurs actuelles s'habillent aussi d'un nouvel écrin à l'étiquetage entièrement revisité, et sont proposées en bidons de 1, 3 et 5 litres, en bouteilles de verre 75 et 50 cl ou flacons métal pour une conservation optimale des parfums. Le Moulin Barle, au Cœur d'Eguilles, c'est aussi à offrir ou s'offrir de nombreuses idées et découvertes autour des saveurs du terroir provençal, tapenades notamment et aromates, d'une gamme de produits de beauté et de soins du corps conjuguée au naturel, ou encore du savon de Marseille dans toute son authenticité. Egalement pour un usage quotidien en cuisine, à table ou en décoration, toutes les poteries artisanales aux couleurs du soleil, les couverts et accessoires de table sur le thème du bois d'olivier. "Un choix rigoureux, entièrement tourné vers la production et la création locales, dans le droit fil de cette tradition que l'on aime à cul-



tiver ici", explique Alexia. Une authenticité et une convivialité que le Moulin invite à découvrir toute l'année, à partager aussi le 23 mars prochain lors d'une démonstration de taille, suivie d'un apéritif (gratuit. Ouvert à tous les passionnés de l'olive. Renseignements et RDV au moulin).

MOULIN BARLE
80, avenue du Père Sylvain Giraud
13510 Eguilles
Tél / Fax : 04 42 92 55 14
E-mail : alexiabarle@orange.fr
Site Internet : www.moulin-a-huile.net
Du lundi au samedi
de 9h à 12h et de 14h à 18h.

LE + L'accent sur le terroir et l'artisanat locaux

communiqué

Eguilles Pension & Poney-Club

Toute l'équitation en mode passion au Haras des Oliviers

C'est en colline que l'on découvre le Haras des Oliviers. Un environnement arboré, au calme et des infrastructures parfaitement adaptées aux chevaux comme au cavaliers, quels que soient son âge, son niveau ou l'équitation envisagée, en mode découverte, loisir, ou compétition, cheval ou poney ! "Avec le retour du printemps, c'est d'ailleurs la reprise des concours de saut d'obstacles... et des préparations



du Galop 1 au Galop 7" commente la responsable du site Alexia Barle qui invite d'ores et déjà à une assiduité aussi sérieuse que conviviale. Des séances et cours animés par une équipe diplômée, soucieuse de pédagogie, de progrès et de plaisir ! Au Haras, l'heure est aussi aux inscriptions pour les prochains stages des vacances de Pâques (tous niveaux). Le Haras des Oliviers, c'est aussi l'endroit idéal pour placer son cheval en pension, en boxes avec sortie en paddock toute la journée, en paddock collectif ou individuel. De nombreuses formules adaptées à tous les budgets, et tous les besoins, ayant en commun de toujours garantir soins et bien être des chevaux ou poneys pensionnaires. A la recherche d'un cheval ou d'un poney, pour une pratique loisir ou com-

pétition, le Haras des Oliviers, propose aussi des animaux à la vente. Alexia Barle accompagne aussi chacun de son regard expert, pour aider à chercher et trouver l'animal idéal, correspondant aux attentes comme au budget. A découvrir aussi sur le site Internet du Haras, toute l'actualité des cours, concours, les manifestations, journées à thème...

HARAS DES OLIVIER
1400, chemin de Rastel - 13510 Eguilles
Tél : 06 79 18 29 16
E-mail : alexiabarle@orange.fr
www.le-haras-des-oliviers.com
Adhésion poney-club 120 €/an
Formules carnet à l'heure ou forfait annuel. Pension dès 180 €/mois.

LE + Pension : présence assurée sur place 24h sur 24. Cours tous niveaux du bébé poney au Galop 7

communiqué

Eguilles Vin et terroir

Du nouveau au Cellier d'Eguilles

1 923 - 2013. 90 ans de tradition et d'excellence vigneronnes sont cette année célébrés par les 40 producteurs du Cellier d'Eguilles. L'occasion de découvrir, un tout nouveau caveau entièrement repensé, proposant un espace chaleureux et accueillant, entre dégustation et vente des cuvées de la cave et une riche sélection de produits du terroir. Un investissement qui s'inscrit, au même titre que l'important travail sur les parcelles et dans le chai, dans une vraie démarche qualité. Le résultat, une production à 80 % en AOP Coteaux d'Aix-en-Provence et 20% en IGP Bouches-du-Rhône et Méditerranée, offrant quelques unes des cuvées emblématiques de l'Appellation. Ophélie rosé, Le Sieur d'Eguilles, tout comme les cuvées Tradition, Blason Pourpre et Marcel Arnaud témoignent de la belle vitalité de la cave et d'un authentique savoir-faire vigneron que les adhérents du Cellier d'Eguilles invitent à découvrir et partager au caveau comme sur les exploitations. Une excellence qui se dévoile aussi en vins de domaines, vins de pays et vins mousseux. Journées Balades vigneronnes entre vigne et dégustation, Randonnée dans les vignes, Repas des vendanges et bien d'autres animations sont ainsi régulièrement



proposés. Prochain rendez-vous incontournable et toujours très attendu, la Fête de la Vigne et du Vin, cette année les 11 et 12 mai prochains ! Un calendrier festif complet à retrouver sur le tout nouveau site Internet du Cellier d'Eguilles, proposant toute l'actualité de la cave et aussi un espace de vente en ligne clair et facile à utiliser. Les amateurs de vins aimeront à y retrouver toutes les cuvées, données techniques et les différentes promotions... Indispensable aussi pour tous ceux de passage qui aspirent à retrouver directement chez eux les vins dégustés et appréciés sur place !

www.lecellierdeguilles.fr



LE CELLIER D'EGUILLES
30, avenue
du Père Sylvain Giraud
Tél : 04 42 92 38 19
Fax : 04 42 28 24 53
celliereguilles@orange.fr
Du lundi au samedi
de 9h à 12h30 et de 14h à 19h.
Dimanche : de 9h à 13h.

LE + Situé au cœur du village. Parking réservé à la clientèle. Conseils professionnels

9^{ÈME} FOIRE DU ROY RENÉ
PEYROLLES EN PROVENCE
20 & 21 avril 2013
Organisée par le Comité des fêtes de Peyrolles

ENTRÉE & PARKING GRATUITS
www.foire-du-royrene.org

Logos: Région PACA, CONSEIL GENERAL Bouches-du-Rhône, PAYS D'AIIX, france bleu provence, La Provence



Par Daniel Chol
en collaboration avec
Huguette Lasalle

Aix-en-Provence Association

Les anges gardiens de la Cathédrale

L'association "Cathédrale Vivante" doit sa création, en 1978, au père Steven. Dès l'origine, l'objectif de la nouvelle Association aura été de "contribuer à la sauvegarde et à l'embellissement de la cathédrale et de participer à l'accueil et à l'information des visiteurs pour les mener vers une sensibilité de leur héritage historique et religieux". Le père Robert Aliger, successeur du père Scherer, a renouvelé sa confiance à l'Association.

Avec l'accord de la DRAC, représentant l'Etat propriétaire foncier du bâtiment depuis la loi de séparation de l'Eglise et de l'Etat de 1905, le bureau de l'Association dont Catherine Chandez est la présidente, occupe la chapelle Saints Côme et Damien.

Depuis quelques années, avec le développement du tourisme à Aix-en-Provence qui voit affluer des cars de touristes japonais et de clients des croisières Costa, dont la cathédrale constitue l'un des principaux pôles d'attraction, il a fallu repenser l'organisation des visites de ce haut-lieu, qui étaient assurées les jours ouvrables jusqu'en 1999, par un gardien affecté par la DRAC. "Cathédrale Vivante" s'est vu confier cette mission et, pour cela, s'est étoffée de vingt-cinq guides bénévoles polyglottes.

L'Association compte cent-vingt membres répartis en six commissions : l'accueil et les visites, dont la responsabilité incombe à Brigitte Bénét ; l'organisation des conférences, à Marie-Claude Homet ; la gestion de la salle pour les concerts, à Jean-Paul Chandez ; les travaux de restauration, à Pierre Clair ; la commission du Patrimoine Relation avec l'office du tourisme et la mairie à Françoise Pascal-Mousselard ; et enfin la trésorerie, à Pierre Poulallion. La commission chargée des visites est certainement aujourd'hui, compte tenu de l'affluence des visiteurs, la plus nombreuse



Madame Catherine Chandez,
présidente de l'association
Cathédrale Vivante

et il n'est pas rare de voir sa responsable, Brigitte Bénét, courir entre les travées des nefs, s'interroger, s'inquiéter et très souvent se réjouir de constater l'excellent travail que réalisent ses vingt-cinq guides à qui elle impose un rythme effréné, à faire pâler le mineur Stakhanov, tous les jours, qu'il pleuve, qu'il vente ou qu'il neige, l'hiver de 10h à 12h et de 14h30 à 17h et l'été de 9h30 à 12h et de 14h à 18h.

Chaque guide a, dans son parcours, sa halte préférée, son "chouchou". Pour Madame Bucelle s'attarder devant le tableau de *La Légende de Saint-Mitre*, entreposé dans la chapelle Côme et Damien, relatant l'histoire d'un mystérieux martyr céphalophore, qui n'est autre que le patron oublié de la ville, est un must. Pour Françoise Pascal-Mousselard, rien n'égale en beauté les portes de noyer sculptées où, en historienne de l'art, elle perçoit si justement la fusion de création artistique : le gothique flamboyant et la Renaissance. Pour Brigitte Bénét, la visite du cloître reste un moment de pur délice, surtout lorsqu'un visiteur, au sortir de ce lieu protégé et silencieux, lui chuchote à l'oreille : "j'ai hâte de rentrer chez moi, d'ouvrir ma Bible, et d'y voir un peu mieux ce qu'il s'y passe".

Pour tous les guides, le principal attrait de la cathédrale est sans conteste le chef-d'œuvre pictural de la Renaissance, du temps du roi René, celui que tous les sites touristiques de Provence nous envient : *Le Buisson ardent* de Nicolas Froment. Fermé pendant six mois de l'année de façon ponctuelle, le trip-



Madame Brigitte Bénét,
responsable de la Commission
Accueil et Guides
de Cathédrale Vivante

tyque se laisse de temps en temps découvrir, selon un calendrier liturgique qui est un vrai casse-tête chinois.

Les portes sculptées fermant la nef gothique se laissent aussi découvrir tous les jours, sur demande, entre 11h15 et 11h45.

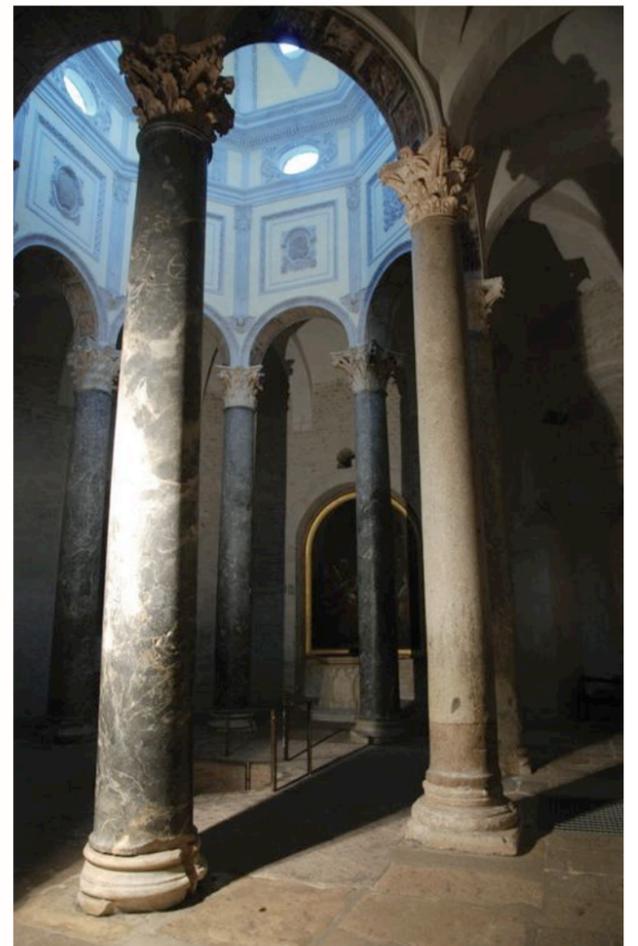
Si vous réussissez à obtenir une autorisation exceptionnelle du père Aliger, les guides de permanence pourront vous ouvrir les portes de la sacristie et vous dévoiler le Trésor de la cathédrale. Protégés par un barreaudage imposant, sévèrement gardés, sont exposés dans une niche les plus précieux objets liturgiques en argent, vermeil et or : crosses, aspersoires, calices, ostensoirs, crucifix finement ciselés et sertis de pierres précieuses.

Mais l'Association n'a pas pour seule vocation la visite de la cathédrale, et présente plusieurs cordes à son arc. Avec sa touche quelque peu "vieille France", voire élitiste, elle se différencie des autres associations aixoises et à juste titre, s'enorgueillit d'organiser des conférences nombreuses et régulières, de très grande qualité, toutes menées de main de maître par Marie-Claude Homet, une "petite perle" dont peut se réjouir la présidente. Universitaire émérite, ayant publié de nombreux livres d'histoire de l'art dont son ouvrage sur le peintre Michel SERRE, édité il y a quelques années par Edisud, elle sait puiser dans son vivier d'intervenants, tous triés sur le volet. Nul ne peut contester la qualité des programmes proposés, à en rendre jalouse l'Université. L'année 2013 est consacrée aux "Premiers temps du Christianisme en Provence", et au thème de "L'eau dans la

taine de fois dans l'année, en "salle de concert". Les concertistes sont *persona grata*. Exceptionnellement, pour célébrer le Carême cette année, le 1^{er} mars 2013, dans le cadre de MP13, Michaël Lonsdale lira quatorze poèmes de Paul Claudel, "Le Chemin de Croix".

Moins médiatique, mais essentielle, la commission dirigée par Pierre Clair est chargée du choix de la restauration des pièces mobilières, tout particulièrement la statuaire, qui orne l'intérieur de la cathédrale.

Catherine Chandez peut être fière de l'action de l'association qu'elle dirige depuis trois ans. Elle a su insuffler une nouvelle dynamique à ses cent vingt adhérents et trente bénévoles actifs. Aujourd'hui, les visites guidées se multiplient, les conférences se déroulent selon un rythme régulier et soutenu, la demande de réservation pour l'organisation des concerts se fait de plus en plus insistante, les restaurations se succèdent, en un mot l'Association mérite bien son nom de "Cathédrale Vivante".



Quand peut-on admirer le Buisson ardent dans la chapelle Saint-Lazare ?

Fermé le lendemain du dimanche de la Marche des Rois jusqu'à la veille de Pâques

Ouvert de Pâques à la Pentecôte

Fermé du mardi de Pentecôte jusqu'à la veille de l'été
Ouvert du premier jour de l'été jusqu'aux journées du Patrimoine

Fermé le lendemain des journées du Patrimoine

Ouvert du 1^{er} décembre jusqu'à la Marche des Rois.

Découvrez l'histoire de la légende Saint-Mitre avec l'ouvrage de Daniel Chol consacré aux peintres du roi René à Aix "Le roi René et ses peintres à Aix", dans toutes les librairies aixoises.

communiqué

Aix - Les Milles Résidence de Retraités Provence 2

Saint-Hilaire ou le bonheur de la différence

C'est un petit chemin noyé de verdure que Mireille n'aurait assurément pas renié en ses paroles enchantées. Le suivre en son terme conduit à la Résidence de Retraités Saint-Hilaire Provence 2. Environnement calme et boisé sur près de 15 hectares, espaces de vie aussi lumineux que chaleureux, appartements privatifs, personnel professionnel, à l'écoute, soucieux du bien être des résidents... "Saint-Hilaire n'est ni une maison de retraite, ni un EHPAD", souligne la directrice Mme Dubourg depuis l'espace administratif dont la porte est une permanence ouverte (au sens propre comme au figuré), aux résidents. Et c'est vrai que Saint-Hilaire cultive avec bonheur sa différence, car ici, ce sont les résidents qui sont employeurs, s'informent et décident des orientations de l'établissement, la gestion étant menée au quotidien par une association Loi 1901 d'auxiliaires de vie (chaque résident en étant membre de droit) ! Une manière de fonctionner permettant aussi de mutualiser les moyens et d'accéder à des services très



diversifiés au bénéfice de tous et de chacun. Personnes seules, couples, bénéficient ici de cette approche atypique à l'image d'une vraie pension de famille où l'on aime à souligner la liberté de chacun et de tous, entre intimité préservée et vie sociale, y compris avec les proches venus en visite. Originalité de fonctionnement, et qualité de vie, c'est là l'essentiel pour les quelques 60 résidents qui bénéficient de nombreux loisirs et animations autour d'un

calendrier proposé en intérieur comme en extérieur, au rythme des saisons, du dynamisme et de la créativité de toute une équipe ! "Les résidents ne sont pas seulement bénéficiaires, ils sont aussi le plus souvent acteurs et beaucoup s'investissent dans l'idée comme la conception". En témoigne la riche actualité passée, actuelle et à venir qui anime Saint-Hilaire ! Le 21 mars c'est le retour du Printemps que l'on fêtera sur des accents créoles,

tandis que les vacances de Pâques cultiveront les liens entre générations autour des jeux, des animaux, de la nature, du maquillage et d'un repas partagé, les résidents accueillant les enfants du Club baby Gym du proche complexe Z5. Egalement annoncés mais nous y reviendrons, le traditionnel méchoui et le Festival de Chant Sénior, pour lequel les artistes volontaires répètent déjà !



SAINT-HILAIRE PROVENCE 2
1550 Ch. Saint Hilaire - 13290 Les Milles
Tél : 04 42 60 94 75 - Fax : 04 42 60 98 24
provence-deux@wanadoo.fr - www.provence-deux.fr

LE + Réductions d'impôt, APA : information sur le site Internet de la Résidence

Saint-Cannat Rendez-vous

"Féminin Plurielle"...

Féminin Plurielle garde le cap ! Celui de la convivialité et de la générosité, de la découverte de talents qui mettent la femme dans tous ses états. Dominique Duby, auteure et comédienne, est Marraine de Féminin Plurielle 2013 qui aura lieu cette année le vendredi 15 et le samedi



Vendredi 15 mars à l'Espace Yves Montand
18h30 Ouverture de la manifestation
20h Intermède dînatoire, assiette méditerranéenne
21h30 Chanson française - Amour, Délice et Sparadrap
Decib'elles Chorus - Spectacle Saison 13
Samedi 16 mars
11h Hommage aux lavandières St-Cannadènes
Lavoir de Font Neuve - Route d'Éguilles
11h30 Vernissage de l'exposition "Art tout femmes"
Espace Yves Montand
Exposition visible Vendredi 18h30-23h & Samedi 10h-23h
20h30 Les Trajectoires du Vivant - Espace Yves Montand
Atelier Théâtre de Rognes animé par Dominique Duby
21h30 Quintet féminin Les Poulettes
Espace Yves Montand
Du vendredi 15 au samedi 23 mars
La femme et la terre, d'ici et de Méditerranée
Table Thématique à la Bibliothèque Edmonde Charles-Roux
Renseignements & réservations :
04 42 57 34 65 / 06 73 00 07 19

16 mars. Inaugurée en 2010 par l'équipe Culture St-Cannat, cette manifestation est l'occasion de voir des spectacles et expositions autour de la Femme. "Rendre hommage aux femmes impliquées dans la vie de la commune est notre credo. Cette année les St-cannadènes proches de la terre sont à l'honneur... Elles nous emmènent voyager dans le monde rural. Un voyage de senteurs, celles de l'origine, une traversée, celle de leur vie". Une bonne façon de prendre conscience de l'importance du monde rural au féminin dans une ambiance festive et instructive. Féminin Plurielle se posera aussi un moment au Lavoir de Font Neuve, Route d'Éguilles, pour dédier aux lavandières St-Cannadènes une plaque commémorative réalisée à l'initiative du Club des Seniors.

Saint-Cannat Journée Francophone

Avis aux amoureux de la langue française

Avec le concours de la Maison de la Francophonie à Marseille, la ville de Saint-Cannat a choisi d'organiser à l'occasion de la Journée Francophone du dimanche 24 mars, la Dictée de la Francophonie et des ateliers d'écriture autour de "Dis-moi dix mots", ateliers organisés depuis le mois de janvier par Mireille Monnard, responsable de l'Atelier d'écriture à St-Cannat. Par ailleurs, trois classes de CM2 de l'école Barbizet préparent une exposition sur les Pays Francophones. Cette exposition et les productions des Ateliers d'écriture seront visibles le jour de la manifestation. Pour ceux qui le désirent un dernier

maison de la francophonie
Provence-Alpes
Côte d'Azur

Dictée de la francophonie

Texte original de Carole Dagher
Ecrivain, journaliste et analyste politique

Saint-Cannat
Dimanche 24 mars 2013

10h - 19h

Salle Francis Artaud
Salle du 4 Septembre
Avenue Jules Guesde

Inscriptions pour la dictée et l'atelier d'écriture
04 42 57 34 65

10h Atelier d'écriture - Salle Francis Artaud
Exposition des enfants de CM2 - Salle Francis Artaud
Exposition autour des 10 mots de l'atelier - Salle du 4 Septembre
14h Dictée suivie de la remise des prix - Salle du 4 Septembre
18h Concert Morabeza Project, collectif Teofilo Chantre - Vis à Vies
Tousses CPA - Entrée libre - Salle du 4 Septembre

atelier aura lieu salle Artaud le dimanche au matin. Il sera ouvert à une quinzaine de participants. Il est temps de vous y inscrire ! La journée sera clôturée par le Concert du groupe Morabeza Project qui véhicule les valeurs de solidarité et de dialogue des cultures portées par la Francophonie. Teofilo Chantre, auteur compositeur Capverdien reconnu, ses musiciens, et le groupe Vies à vis sont en effet au diapason dans leur engagement sur les chemins du métissage. Et vous serez conquis par Myriam Daups, chanteuse de Vies à vis, qui joue autant de la voix que de la basse et du Sapato, cet orgue électronique unique qu'elle actionne du bout de ses pieds en claquette confirmée !

Programme du dimanche 24 mars

Expositions

Productions des Ateliers d'écriture Autour des 10 mots 2013
Les Pays Francophones présentés par les CM2 - 10h-12h Salle Francis Artaud
Atelier d'écriture "Dis-moi dix mots" - 10h-12h Salle Francis Artaud
Dictée de la Francophonie - 14h30 Salle 4 Septembre
Dictée, corrections et remise des prix suivis d'un apéritif de clôture
Inscription pour l'atelier et la dictée : 04 42 57 34 65
Concert Morabeza Project - Collectif Teofilo Chantre & Vis A Vies
18h Salle 4 Septembre - Concert en Tournée CPA - Entrée libre

Réservations conseillées : 04 42 57 34 65 / 06 73 00 07 19

Aix-en-Provence Football Américain

1, 2, 3, Argo !

Complexe du Val de l'Arc.
Aix-en-Provence.
Mercredi.
19h30. Les membres de l'équipe sont prêts à débiter l'entraînement. Répartis par postes les Argonautes s'engagent sur le stade. 1, 2, 3 Argo ! A la reconquête de la première division du championnat français de Football Américain.

Par Anne-Sophie Sourd

L'équipe de football américain aixoise n'a pas à rougir de son palmarès. Même si pour la première fois en plus de 20 ans, elle débute le championnat en deuxième division, les Argonautes ont connu des heures de gloire, qu'ils comptent bien revivre dès la saison prochaine. Car alors que la saison débute à peine, l'objectif est clairement donné, remonter en première division à la fin de la saison en juin prochain. Petit rappel des faits. Création du club, alors nommé AUC pour Aix Université Club, en 1986. Wilfrid Yobé, revient des Etats-Unis où il a découvert ce sport et décide d'initier les aixois à cette pratique. Champion de France 2^e division en 1987. Très vite le club prend pour nom les Argonautes, car le trophée était initialement nommé casque d'or. "C'est un hommage à Jason et à la toison d'or", explique le nouveau président du club Victor Bahabège. Accession en 1^{re} division en 1988 et 1^{re} finale la même année. 1989 : 1^{er} titre de Champion de France en 1^{re} division. Les couleurs des équipements évoluent, jusqu'à reprendre les couleurs d'Aix-en-Provence, rouge et or. Les Argonautes deviennent incontournable. S'en suivront 16 finales consécutives, 8 titres de Champion de France et un titre de vice champion d'Europe en 1996.

Ces résultats prouvent bien l'esprit compétiteur de l'équipe et la qualité de son jeu. "Ce club est une fierté pour la ville d'Aix-en-Provence", commente Francis Taulan, adjoint au maire, en charge des sports et des équipements sportifs, "il est avec le club de basket féminin, l'un des premiers à avoir porté la ville au plus haut niveau". Malgré les quelques turbulences passées l'année dernière l'adjoint explique qu'il espère "que ce n'est qu'un mauvais passage et qu'ils évolueront à nouveau en première division avec ce même esprit sportif".

LA CONFIANCE DANS UNE ÉQUIPE

Deux entraînements par semaine. Nicolas Paya, coach de l'équi-



pe et coordinateur offensif, donne ses indications. Il motive ses troupes et gère près d'une centaine de joueurs. "Entre les équipe offensive, l'équipe défensive et l'équipe spéciale, cela fait du monde à l'entraînement". Pour cet ancien joueur âgé de 33 ans, fan des Miami Dolphins, qui a fait ses classes dans le club aixois et après une cession de 10 ans au Canada, devenir entraîneur lui est apparu comme une évidence. "Je suis un passionné". Une fois sur le terrain les stratégies se mettent en place. Sport technique et tactique par excellence, il peut paraître pour les non initiés très hermétique. Pourtant les stades Carcassonne et Maurice David, mis à disposition par la Mairie d'Aix-en-Provence sont toujours quasiment pleins et cela contribue à l'envie de gagner des Argonautes. "Cette discipline est fédératrice", reprend Francis Taulan, "le club a réussi à se faire une place de premier choix dans le cœur des aixois et du pays d'Aix". Il faut dire que Victor se place en commentateur émérite durant les confrontations. "Je commente les matchs, expliquant les règles et les actions

qui s'y passent. Je n'hésite pas à revenir sur les décisions de l'arbitre afin que le public apprécie le spectacle qu'il est en train de voir", dit-il. Près de trois heures de match, deux équipes qui s'affrontent dans un seul et même but, porter haut les couleurs de sa ville, ne manque plus qu'une troupe de pompon girls et le voyage vers les Etats-Unis est total.

UN NOUVEAU PRÉSIDENT INSPIRÉ PAR UNE LÉGENDE

L'actuel président des Argonautes d'Aix-en-Provence, Victor Bahabège n'a pas choisi

ce sport par hasard. En effet Walter Payton, un des meilleurs coureurs (ou running back en anglais), de son époque, va inspirer Victor quant à sa position sur le terrain dès ses débuts en 1988. Il jouera à ce poste pendant les heures de gloire des Argonautes. Aujourd'hui président du club, Victor entend préserver la réputation de l'équipe senior, tout en développant ce sport sur Aix-en-Provence. Le club de Football Américain d'Aix-en-Provence compte aujourd'hui près de 450 licenciés. Réparti en différentes catégories chacun peut, à son rythme, apprendre les bases de ce

sport. Senior, junior, cadet, minime, micro, le football américain peut être pratiqué à Aix dès l'âge de 8 ans. Le Flag Football (les plaquages sont remplacés par l'arrachage de bandes de tissus (dites : flag) accrochées à la ceinture des joueurs), est quant à lui pratiqué en mixte à tout âge. De plus les Argonautes organisent des stages et autres animations notamment dans les prisons. Les prisonniers de Luynes et des Baumettes ont pu ainsi être initiés au Football Américain.



Agenda des matchs de la saison

le 23/03 à Aix en Provence Stade Carcassonne 20h contre les Irons mask de Cannes
le 30/03 à Aix en Provence Stade Carcassonne 20h contre les Centurions de Nîmes
le 04/05 à Aix en Provence (lieu à définir) 20h contre les Ours de Toulouse

communiqué

Pays d'Aix Service de Pompes Funèbres

L'Agence Aixoise de Pompes Funèbres joue la carte de la proximité

Fournir les meilleures prestations au meilleur prix, tel est le credo de tous les commerçants. Mais quand on est une entreprise de pompes funèbres, cela ne suffit pas. Patrick Sarrazit et son équipe l'ont compris depuis toujours. A la tête d'une société familiale et locale, le directeur privilégie l'aspect humain avec un accompagnement au plus près des familles dans ces instants pénibles.

Implantée à Aix-en-Provence et Eguilles (en attendant l'ouverture prochaine d'un bureau à Venelles), l'Agence Aixoise de Pompes Funèbres effectue toutes les opérations funéraires (transport de corps en France et à l'étranger, cérémonies d'inhumation ou de crémation...), dans le plus strict respect des défunts et de leurs proches. *"Notre rôle est d'assister les familles en prenant le temps nécessaire. Le décès est toujours un moment très compliqué à vivre ; on peut se*



retrouver face à des gens perdus, qui ont besoin d'une aide, d'un contact humain avant tout", explique Patrick Sarrazit, pour qui assurer une permanence 24 heures sur 24 n'est pas un vain mot, mais bien un devoir. Une ligne de conduite, un code d'éthique, des services personnalisés (possibilité de règlement en plusieurs fois si nécessaire, notamment, les tarifs sont parmi les plus bas de la

région tout en ne sacrifiant pas la qualité des prestations proposées) qui en font la référence sur le Pays d'Aix. Des qualités d'écoute et d'attention, des conseils avisés sur le choix des différents éléments de crémation ou d'inhumation, tous les objets funéraires, les monuments funéraires, ainsi que les livres à graver et toutes les gravures (sur plaque, livre et directement sur les cimetières)... Dispo-



nibilité de tous les instants, l'Agence Aixoise de Pompes Funèbres ne néglige rien au point même de programmer les obsèques dans leur intégralité. *"De plus en plus de personnes cherchent désormais à décharger leurs proches de l'organisation des obsèques. C'est pourquoi nous proposons à ceux qui le souhaitent des conventions obsèques complètes",* poursuit Patrick Sarrazit, dont la société

détient l'habilitation nationale avec des correspondants sur tout le territoire. Un gage de sérieux, d'efficacité, de pro-

fessionnalisme et d'assurance dans un contexte toujours douloureux. Or, guider les familles, c'est aussi les alléger des contraintes administratives avec une série de conseils pour les orienter au mieux. L'Agence Aixoise de Pompes Funèbres favorise les produits et les prestataires français de manière à encourager l'emploi local. En bref et pour conclure, si l'on compare et que l'on prend connaissance des nombreux témoignages de satisfaction des familles, on comprend très vite que l'on est entre les mains d'une entreprise très sérieuse.

AGENCE AIXOISE DE POMPES FUNÈBRES

Directeur : Patrick Sarrazit

12, avenue Philippe Solari - 13090 Aix-en-Provence

04 42 21 49 92

Grand Place - 13510 Eguilles - 04 42 92 39 00

Et prochainement...

Rue Isnard (angle de la place de l'église) - 13770 Venelles

04 42 26 04 51



Permanence réelle 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, toute l'année. Intervention dans toutes les communes des Bouches-du-Rhône et des départements limitrophes

29 MARS / 1^{er} AVRIL 2013

Brocante & Antiquités

Art Contemporain

Livre Ancien

Design

www.larchitexte.com

94^{ème} Foire Internationale de L'Isle sur la Sorgue

Un événement organisé par



Partenaires média



www.foire-islesurlasorgue.com

La fin d'année sera propice à la découverte littéraire. Découvrez les coups de cœur des libraires des Librairies de Provence



Donald Ray Pollock, Knockemstiff
Libretto, 9782752908773

Recueil de nouvelles dans lequel l'auteur du Diable tout le temps nous plonge, à travers des personnages déjantés, dans l'envers cruel et violent du rêve américain

Joseph Mitchell, le Secret de Joe Gould

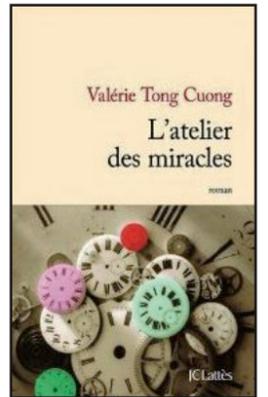
Autrement, 9782746733671
Ce texte, paru pour la première fois en 1964, dresse le portrait d'un marginal du Greenwich Village des années 1940, personnage excentrique et poignant qui fascina le journaliste Joseph Mitchell



Valérie Tong Cuong, L'Atelier des Miracles

JC Lattès, 9782709642798

Un roman chorale, servi par des personnages attachants, qui nous offre une intrigue pleine à la fois de rebondissements et de tendresse



Librairie de Provence

31, cours Mirabeau et 6, rue Nazareth
13100 Aix-en-Provence - Tél : 04 42 26 07 23

Librairie de l'Université

12, rue Nazareth - 13100 Aix-en-Provence
Tél : 04 42 26 18 08

facebook.com/librairiesdeprovence

paroles de libraires...

Les amis du Blason ont aimé

Retrouvez la sélection des lecteurs et amis de la librairie Le Blason, spécialiste s'il en est de la Provence.

"Aix sous la Terreur !"

Les Éditions Desbaumes viennent de rendre un grand service aux Aixois qui s'intéressent au passé de leur ville. Elles publient la première partie du Journal historique de tout ce qui s'est passé de remarquable dans Aix tenu par Roux-Alphéran, d'avril 1795 à août 1796, sous la première Terreur blanche. La seconde partie, à paraître, s'achèvera en décembre 1797.

La ville bascule en 1795 dans la contre-révolution et connaît une nouvelle période de violences et d'incertitude. Roux-Alphéran décrit, dès les premières pages, les massacres des 10 et 11 mai dans les prisons : la Fassy, une figure des fêtes de la Raison marseillaise, est tuée malgré son enfant dans les bras, des "terroristes" républicains sont poursuivis jusque dans les cheminées... Les "jeunes gens" royalistes qui ignorent les nombreux avis de mobilisation pour rejoindre l'armée d'Italie, assouvissent leur vengeance. Ils portent des signes de ralliement comme les cravates vertes, des cheveux coupés en "oreilles de chien". Les républicains accrochent, eux, un petit bouquet de thym au chapeau. Si Saint-Sauveur est transformée en Temple de la Raison et Saint-Jean de Malte en magasin de fourrage, les autres églises sont très fréquentées. Les prix grimpent, le pain est noir et amer : on y mêle des pommes de terre, du seigle, des châtaignes et même de la terre. La ville n'est plus sûre : le bourreau de la guillotine, pourtant actif, est arrêté avec des voleurs... Progressivement les républicains soutenus par Paris réapparaissent... Jour après jour, ce journal égrène avec précision les faits de la petite et de la grande histoire d'une ville déchirée.

Philippe Ferrand, ami du Blason

"La Sainte Ligue vaincra-t-elle Henri IV par des moyens diaboliques ?"

Premier août 1589 : le dernier Valois, Henri III, meurt poignardé au bas-ventre par le moine jacobin Jacques Clément. Mais le doute s'installe chez Olivier Hauteville : le visage de l'assassin, même défiguré par les coups des gardes du corps du roi, ne ressemble guère à celui du capitaine Clément qu'il a connu.



De plus, la jeune Gabrielle d'Estrée confirme que l'homme massacré par les quarante-cinq n'est pas le jacobin qu'elle a rencontré la veille de la mort du roi.

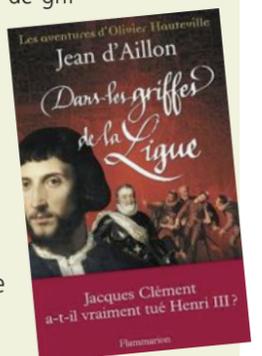
Que s'est-il passé ? Y a-t-il eu substitution ? Mais alors qui a tué Henri III ? Et où se cache Jacques Clément, s'il est toujours vivant ? Le nouveau roi, Henri IV, craint que ses ennemis ne placent le jacobin, divinement ressuscité, à la tête de l'armée de la Ligue.

Pendant ce temps, la société secrète des Gardiens de la Foi, dont le Grand maître se présente comme l'archange Enoch, prépare la ruine du Béarnais en meurtrissant des soldats du roi à coups de grif-

fures démoniaques, abandonnant ensuite des statuettes de cire percées de clous. Qui est Enoch ? Qui sont les archanges ? Pourquoi tentent-ils de tuer la belle Gabrielle d'Estrée ?

Pour retrouver Clément et vaincre les Gardiens Olivier Hauteville devra rentrer dans Paris assiégé par Henri IV et soumise à la dictature de la sainte Ligue. Dans ce combat inégal, ne va-t-il pas perdre tous ses proches ?

L'auteur aixois Jean d'Aillon dédicacera son nouveau livre à la librairie le Blason le samedi 16 mars, de 10h à 13h.



En présence de Jean Chiarelli et des réalisatrices Marie-Claire Rubinstein et Marie Padlewski, venez assister à la présentation et la projection du film documentaire "Aix-en-Provence 1946-1968", mercredi 20 mars dès 19h à l'Institut Américain, 2 bis rue du Bon Pasteur.

Ce film est réalisé à partir d'éclats de mémoire et de nombreuses images d'archives. Un Aixois, Jean Chiarelli, amoureux de sa ville, raconte Aix-en-Provence, de la 2nde Guerre Mondiale à mai 68. Ces histoires de la vie quotidienne réveillent nos souvenirs en écho aux siens : le lycée Cézanne, autrefois un terrain vague où jeunes et policiers se mesuraient au foot, le Cours Mirabeau, les bistrotts et les cinémas, lieux socio-culturels incontournables, les manifestations, les défilés, et tant d'autres souvenirs à partager... La librairie Le Blason proposera le DVD à la vente (15 euros) sur place.

Librairie du Blason

2, rue Jacques de La Roque - 13100 Aix-en-Provence - Tél : 04 42 63 12 07

Ventabren Rencontre

En direct avec Claude Filippi

Entretien avec le maire de Ventabren, Claude Filippi, sur son village, ses priorités, ses engagements et sa vision d'avenir.

A la lecture de vos publications on constate que Ventabren est une ville très active. Comment arrivez-vous, en cette période de crise, à faire évoluer votre commune ?

Claude Filippi : Ventabren a su capitaliser des fonds propres et possède aujourd'hui un excédent cumulé de 1,3 million d'euros tout en ayant une très faible dette en cours. Cet excédent est le fruit d'une gestion rigoureuse engagée depuis des années. Cela dote la commune d'une réelle capacité d'investissement. De plus, nous avons réussi à faire cofinancer nos investissements par des subventions de la Communauté du Pays d'Aix, du Conseil général des Bouches-du-Rhône, du Conseil Régional de l'Etat, des fonds parlementaires. Au total les investissements réalisés sur notre commune sont financés à hauteur de 60%. Cela prouve notre capacité à monter des dossiers et notre capacité à convaincre nos partenaires.

Le quartier durable de l'Héritière est l'un des grands projets d'avenir. Qu'en est-il ?

Claude Filippi : Le quartier durable de l'Héritière comprend la réalisation de 250 logements. Nous avons autorisé ce programme ambitieux et équilibré car il est conçu autour d'un nouveau projet de centre de vie. Ce dernier comprendra de l'habitat social avec 67 logements, des équipements publics avec un groupe scolaire, un foyer logement senior, des commerces de proximité, une zone pavillonnaire et des espaces verts. Ce projet devrait permettre de redynamiser la "chaîne" du logement et contribuera à l'indispensable effort de logement social que les communes du pays d'Aix doivent fournir. Il participera également à la revitalisation urbaine et durable du village. Les procédures concernant les



permis sont en cours et le projet devrait démarrer après que les recours aient été purgés, soit à l'horizon 2014.

L'environnement est-il au cœur de vos engagements ?

Claude Filippi : L'environnement et au-delà le cadre de vie est un axe transversal à tous les projets que nous menons car, comme moi, les habitants l'inscrivent dans leur priorité et leur choix de vie. Chaque projet doit d'abord cibler l'intérêt général et le service au public sans jamais occulter le caractère environnemental, durable, architectural et esthétique. C'est l'ensemble de ces facteurs qui font la réussite d'un projet de ville.

La commune vient d'être récompensée pour sa politique environnementale ?

Claude Filippi : En 2009 la commune a adhéré à la

démarche AGIR qui vise à réduire la consommation d'énergie. Cette opération a été initiée par la Région Provence Alpes Côte d'Azur. Pour la seconde année Ventabren a été récompensée en tant que "commune lauréate". En effet l'augmentation des prix de l'énergie vient impacter de manière significative les charges de fonctionnement des collectivités. Au-delà de l'aspect écologique il est salutaire d'un point de vue économique de développer le dispositif d'énergies alternatives. Véhicules électriques pour les services techniques, mise en place de panneaux photovoltaïques, chaudière à bois... sont les technologies que nous utilisons et que nous souhaitons mettre en place autant que faire se peut. Cette politique de haute performance énergétique est un enjeu pour le présent et les années à venir. A ce titre Ventabren se situe aux avant-postes !



En matière de patrimoine, 2013 sera une année exceptionnelle ?

Claude Filippi : Les Ventabrennais sont très attachés à leur patrimoine et à sa mise en valeur. Cette année nous lançons des études concernant la réhabilitation d'un monument historique : le château de la Reine Jeanne. Ce monument, propriété de la commune n'a jamais été sécurisé. Nous allons permettre

sa découverte en sécurisant les parties accessibles et en créant un parcours piéton afin de faire revivre ce château qui surplombe le magnifique panorama de la basse vallée de l'Arc. C'est un événement pour notre village et son histoire.

Les projets de métropolisation, de future métropole sont-ils une inquiétude pour vous ?

Claude Filippi : Ventabren est une commune résolument tournée vers l'avenir. Elle incarne comme d'autres villages cette identité provençale et traditionnelle à laquelle nous sommes très attachés. Elle incarne aussi cette proximité dans les relations entre les citoyens, leurs institutions et leurs élus. Elle refuse catégoriquement que son destin soit bradé dans une sphère métropolitaine marseillaise que le Gouvernement veut imposer sans concertation. Ce projet de loi remettrait en cause les compétences municipales et intercommunales et va à l'encontre des principes de gouvernance et de démocratie de proxi-

mité. Cette future métropolisation coûterait, de surcroît, cher et entraînerait une hausse des impôts pour les ménages. C'est pourquoi je me suis associé aux 105 maires du département dans ce combat contre la métropole marseillaise, tout comme les huit intercommunalités du département, hors celle de Marseille, afin que les identités et les prérogatives de chacun, de chaque village et de chaque population soient respectées.

Pour conclure, quel serait votre message d'avenir ?

Claude Filippi : Aix-en-Provence et le Pays d'Aix dans lequel Ventabren est parfaitement intégrée, constitue un territoire riche de sa diversité, de son excellence culturelle, de son histoire, de son développement économique... Pour que cette attractivité ne devienne pas un handicap il nous faut garder un développement mesuré.



à découvrir, à regarder, à écouter... dans le Pays d'Aix

Festivals

Le 26 mars à 20h30

Accentus concerto Köln
Grand Théâtre de Provence
Aix-en-Provence

Du 26 mars au 7 avril

Festival de Pâques
Grand Théâtre de Provence
Aix-en-Provence

Le 27 mars à partir à partir de 14h30

Cinéma d'animation
par l'association "Petit Chaudron et Grandes Oreilles"

Une projection de courts films d'animations suivie d'un débat et d'un atelier permettra de découvrir et d'expérimenter les techniques du cinéma d'animation en vue d'une création collective. Il y sera question de la mer et des défis environnementaux liés à la préservation et à la protection de la Nature. L'atelier et la discussion après la projection seront assurés par un intervenant de l'association.

Rognes

Le 7 avril de 10h à 19h

Festival du tambourin
Défilé dans la rue
Aix-en-Provence

Du 13 avril au 12 mai

Oiseaux - Tonnerre
Puits Yvon Morandat - Quartier la Plaine
Gardanne

Du 7 au 9 mai

La folle histoire des arts de la rue
Lambesc

Du 17 au 20 mai

Festival de Théâtre les Rocatines
Salle des Fêtes Marcel Pagnol
La Roque d'Anthéron

Foire et salons

Les premiers et derniers samedis de chaque mois

Peintres dans la rue
par Art et Création du Sud
Place de l'université
Aix-en-Provence

Du 8 au 10 mars

5^e édition du Salon des vins et de la gastronomie
Gymnase du Tourrier
Pertuis

Le 10 mars

19^e journée des écrivains de Provence
Château des Remparts
Trets

Le 10 mars

Foire de printemps
Centre ville
Trets

Le 23 mars de 9h30 à 17h

Fête du printemps
Médiathèque municipale
Rognes

Le 7 avril

17^e Fête de la chèvre
Place du monument aux morts
Rognes

Du 11 au 14 avril

Fête du livre autour de la Méditerranée
Salle des Fêtes
Le Puy Sainte-Réparate

Du 2 au 6 mai

Le SMART - Salon Méditerranéen d'art contemporain et d'art abstrait
Parc Jourdan
Aix-en-Provence

Aix-en-Provence

Un grand jardin d'art contemporain

C'est dans un camaïeu de couleurs explosives que le Sm'art ouvre ses portes du 2 au 6 mai avec pour cette édition 2013, deux invités d'honneur : Hervé Di Rosa fondateur de l'Art Modeste et Ivan Messac, associé aux héros de la Figuration Narrative. Avec eux, ce sont 200 peintres, plasticiens, sculpteurs, photographes, designers et vidéastes sélectionnés par le Sm'art pour la qualité et la pertinence de leur travail, qui exposeront dans les belles allées verdoyantes du Parc Jourdan.

Une rencontre exceptionnelle comme chaque année depuis 8 ans, qui place le Sm'art en 2^{ème} position dans le Top 5 des grands salons d'Art contemporain en France en proposant aux 20.000 visiteurs attendus, les dernières tendances du marché dans toute la diversité des artistes et des galeristes français et internationaux. Parmi eux, de nombreuses nationalités seront représentées dont la Belgique, les Pays-Bas, l'Allemagne, l'Italie, l'Espagne, le Brésil, le Mexique, le Portugal, et l'Outre-Mer.

En 2013 et dans la perspective de célébrer l'exception culturelle de Marseille-Provence, le Sm'art proposera à son public, collectionneurs, amateurs, aficionados, un feu d'artifice de nouveautés surprenantes, attachantes, iconoclastes et terriblement contemporaines : à l'image de "The Never Ending Story", de l'installation majestueuse de "cuir et de fer" sur les marches du parc, signée en trio par Yo Bastoni, To Gallardo et Jean-Claude Lorenzo. A découvrir également le match artistique contre la montre avec "110 par minutes", la balade poétique proposée par "Paper Art Project", "L'Œuvre qui parle", qui s'écoute avec les yeux et le grand tournant audiovisuel avec "Vas-y. Au gré des allées, laissez-vous surprendre de-ci de-là par la poésie inattendue d'un tableau, la force d'une sculpture, la puissance d'une couleur, l'émotion d'un objet.

LE SM'ART

Du 2 au 6 mai
Parc Jourdan - 13100 Aix-en-Provence

Les 4 et 5 mai

Tous au jardin
Jardin Familial Croq'Jardin
La Roque d'Anthéron

Le 5 mai

Journée médiévale - 500 ans de La Roque
Dans le cadre des 500 ans de la commune : marché médiéval, activités artisanales et scènes historiques
La Roque d'Anthéron

Le 8 mai

Foire chèvre et miel

Des producteurs locaux de fromage de chèvre, de miel viendront vous faire partager la passion de leur métier. De nombreuses animations pour les petits et pour les grands rythmeront cette journée : démonstrations du travail de la ruche, extraction de miel, magicien et ses sculptures de ballons, atelier de maquillage, Goûter conté miel... Des abeilles et des chèvres seront aussi au rendez-vous !
Centre du village
Fuveau

Le 12 mai

FLORéART
grand marché floral et artisanal.
Dans les rues du village
Fuveau

Les 18 et 19 mai

Fête de la transhumance
Dans le village
Eguilles

Du 18 au 20 mai

Festival Arts et festins du monde
Cours Forbin - Bontemps - Bd Carnot
Gardanne

Du 18 au 26 mai

Paroles à suivre - Festival du conte
Lambesc

Le 19 mai

29^{ème} fête des vins

Une vingtaine de caves présentes, stands de dégustation et gastronomie régionale dans le village, animations pour les enfants
Cours Saint-Etienne, Place du Général de Gaulle, centre du village
Rognes

Le 26 mai entre 12h et 14h

TransHumance - Rassemblement de chevaux emmenés par des cavaliers
La Roque d'Anthéron

Vide-grenier

Les 20 et 21 avril

Grande braderie de printemps
Salle des fêtes
Le Puy Sainte-Réparate

Le 28 avril

Vide grenier
Parc des Garrigues
Rognes

Le 12 mai

Troc et vide jardins
Centre ville
Le Puy Sainte-Réparate

Expositions

Du 7 au 30 mars

Exposition du maître verrier Gérard Tessier
Office de Tourisme
Fuveau

Jusqu'au 30 novembre

Exposition - L'eau à Velaux
Moulin Seigneurial
Velaux

VIVRE en BOIS : LE MEILLEUR DU BOIS POUR VOS PISCINES

Envie d'une piscine 100 % nature ? Jetez-vous à l'eau avec les piscines en bois **PIVETEAUBOIS**. Fort d'une expérience de plus de 15 ans dans les piscines en bois, **PIVETEAUBOIS** vous présente ses gammes de piscines Maéva garanties d'une qualité inégalable et d'un confort optimal. Fabriquées en France, les piscines Maéva sauront s'adapter à vos envies !



Gamme Maéva intégrale



Profitez d'une oasis de fraîcheur et d'un moment d'évasion en famille ou entre amis avec les piscines Maéva intégrales. Issues d'un concept écologique, les piscines Maéva intégrales vous séduiront par leur design unique. La plage en terrasse, abritant le local technique et l'enrouleur, permet de concilier esthétique et fonctionnalité.

Gamme Maéva rectangulaire



Pour apprendre à nager ou s'amuser entre amis, la forme rectangulaire est idéale ! En pin Classe 4, la Maéva rectangle est robuste et contemporaine. La simplicité du kit prêt-à-monter permet d'installer une piscine en bois rapidement et à moindre coût, dans votre jardin.

Gamme Maéva +



Découvrez un bassin tout confort avec un escalier intérieur sous liner et de nouvelles margelles esthétiques et contemporaines. A installer hors-sol, semi-enterrées ou enterrées, les piscines Maéva + offrent de multiples solutions de convivialité dans un espace détente au sein de votre jardin.

Gamme Maéva



Choisissez une piscine ronde ou octogonale qui s'intégrera parfaitement dans le paysage de votre jardin. La gamme Maéva offre de nombreuses possibilités d'installations : hors-sol avec ou sans jambes de force, semi-enterrée ou enterrée en fonction de votre terrain.

Structure en pin Classe 4 (PEFC)
garantie 15 ans

Divers coloris de liners au choix

De nombreux accessoires disponibles
dans votre plate-forme

Le printemps arrive à grands pas...

Rendez-vous dans votre
plate-forme VIVRE en BOIS à Aix !

RN7 La Calade - 3225 route d'Avignon - 13540 PUYRICARD
Tel. : 04 42 28 30 16 - Fax. : 04 42 28 30 18 - aix@vivreenbois.com

www.piveteaubois.com

Exigez la qualité
durapin
Le bois extrême®

à découvrir, à regarder, à écouter... dans le Pays d'Aix

Du 18 au 22 mars

Exposition Ludikarte

Salle des fêtes

Le Puy Sainte-Réparate

Les 6 et 7 avril de 10h à 17h et le 10 de 10h à 12h et de 13h à 17h

L'Arbre aux essences - Artesens

Le Capelane

Les Pennes Mirabeau

Jusqu'au 13 avril

Cadavre Exquis

Musée Granet

Aix-en-Provence

Jusqu'au 30 septembre du lundi au dimanche de 10h à 12h et de 13h à 17h

Japon, la passion des insectes

Museum d'histoire naturelle

Aix-en-Provence

Jusqu'au 25 juillet du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h

Psychogéographies - Guillermo Moncayo

Agence régionale des arts du spectacle

Aix-en-Provence

Du 6 au 14 avril

Exposition interactive "Le Geste dans l'art"

Voûte Chabaud

Venelles le haut

Du mercredi 17 avril au vendredi 24 mai

Peu à peu quoi qu'aussitôt

Château des remparts

Trets

Du 26 au 28 avril

Terre et paysages en pays d'Aix

Salle des fêtes

Le Puy Sainte Réparate

Jusqu'au 12 avril du lundi au vendredi tous les après-midi

Sylvie Amourette

La Mareschale

Maison de quartier d'Encagnane

Aix-en-Provence

Du 15 mars au 16 juin tous les jours sauf le mardi de 13h30 à 17h

ou de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h

Ulysses - Tisser les liens - Au fil du temps

Pavillon de Vendôme

Aix-en-Provence

Jusqu'au 30 juin

Passe le temps, l'œuvre demeure

Musée de géologie et d'ethnographie

La Roque d'Anthéron**Théâtre, spectacles**

Les 8 et 29 mars à 20h30

Guity et Courteline

La Mareschale

Maison de quartier d'Encagnane

Aix-en-Provence

Du 8 au 31 mars les vendredis, samedis et dimanches à 19h30

Un petit jeu sans conséquence

Café théâtre Le Flibustier

Aix-en-Provence

Jusqu'au 9 mars du mercredi au samedi à 21h

Madame est au violon - Catherine Bertram

Il Piccolo - Café théâtre

Aix-en-Provence

Le 9 mars

Demain il fera jour ! Maintenant

Cie Demain il fera jour

Lambesc

Le 9 mars à 21h

Lemoine man show

Espace NoVa

Velaux**Peyrolles-en-Provence****Au temps des chevaliers**

Pour la 9^{ème} année consécutive le comité des fêtes de Peyrolles-en-Provence vous invite les 20 et 21 et avril 2013 à vivre au temps des chevaliers pour accueillir et fêter le Roy René. La Foire médiévale, culturelle et artisanale animera les rues du village où chevaliers, jongleurs, artisans d'antan, se sont donnés rendez-vous et où plus de 300 figurants vous feront voyager au Moyen Age vous offrant spectacles, combats et jeux. Promenez-vous dans le campement médiéval, des chevaliers vous accueilleront pour vous faire découvrir les armures, les pièces d'artillerie et les armes de siège. Plus loin, les artisans travailleront devant vous le fer, le cuir et le bois. Faites vos achats tout au long du marché médiéval et laissez-vous tenter par les repas proposés aux 3 tavernes (Taverne de Jacouille, Taverne des Philistins, Taverne des Vilaines) comme au Moyen Age. Venus des quatre coins du royaume, plusieurs troupes composées de bateleurs, ménestrels, soldats, cuisiniers s'installeront à Peyrolles pour 2 jours. La Foire du Roy René, est aussi une foire culturelle qui vous fera découvrir des tonneliers, batteurs d'armure, verriers, ozieristes, fondeurs qui travaillent devant vous ainsi qu'une foire artisanale et commerciale riche de plus de 150 exposants, qui vous proposeront leurs produits et leurs savoir-faire.

Et pour en profiter pleinement, le parking, l'entrée et les spectacles sont gratuits !!!

www.foireduroyrene.com**Lambesc****Par amour de son jardin**

Le dimanche 28 avril prochain la Maison familiale rurale de Lambesc, établissement d'enseignement horticole, organise sa 23^e foire aux plantes. Durant cette

journee, conseils de professionnels et de nombreux stands seront à découvrir. Plantes méditerranéennes, cactées, plantes à massifs et vivaces, plantes vertes et fleuries, arbres, arbustes, fleurs coupées, compositions florales, rosiers, poteries, orchidées, bégonias, bonzaïs, plantes rares et de collection, n'auront plus de secrets pour vous. Le moment idéal pour aménager son extérieur.

23^e foire aux plantes**Dimanche 28 avril****Maison familiale rurale****Domaine de Garachon (sur la route nationale 7) 13410 Lambesc****Le Puy Sainte-Réparate****Troc et vide jardins**

Organisé par le Comité des Fêtes du Puy-Sainte-Réparate en partenariat avec la Municipalité, le 1^{er} Troc et Vide Jardins est organisé le dimanche 12 mai au cœur du village du Puy-Sainte-Réparate. Cette initiative originale, surfe sur la vague du succès à la fois des brocantes et des loisirs du jardinage. L'occasion sera belle de vendre ou d'échanger tout article de jardin, de l'outillage au mobilier en passant par les plantes, fleurs, boutures, graines etc. Sur place, retrouvez les conseils de professionnels, ainsi que des animations comme des promenades en poney.

1^{er} Troc et Vide jardins**Dimanche 12 mai - Centre du village - Le Puy Sainte-Réparate****Modalités d'inscriptions : videtrocjardinaupuy@gmail.com****Par tél : 06 21 52 67 72 - Renseignements : Par tél : 06 17 76 87 73.**

Le 10 mars à 14h et à 16h

Contes d'ici, contes d'ailleurs, contes d'hiver

Maison de quartier d'Encagnane

Aix-en-Provence

Le 11 mars à 20h30

Le magicien d'Oz - L. Frank Baum

Théâtre du Jeu de Paume

Aix-en-Provence

Le 12 mars à 20h30

La distance qui nous sépare

Théâtre Antoine Vitez

Aix-en-Provence

Du 12 au 24 mars du mardi au samedi à 21h et les dimanches à 17h30

La Quadrature du sexe

La Fontaine d'Argent

Aix-en-Provence

Du 13 au 30 mars du mercredi au samedi à 21h

Edgard - Cédric Chartier

Il Piccolo - Café théâtre

Aix-en-Provence

Le 13 mars à 15h

Peau d'âne

Salle Emile Ventre

Rousset

Le 15 mars à 20h30

Le médecin volant de Molière

Cinéma Casino

Trets

Le 15 mars à 20h30

Public or not public - L'esquisse

Théâtre

Pertuis

Le 19 mars à 20h30

Marie Louise - Cirque Chorégraphié

Salle Emile Ventre

Rousset

Du 19 au 23 mars à 20h30 sauf le 20 à 19h

The suit, le costume - Peter Brook

Théâtre du Jeu de Paume

Aix-en-Provence

Le 20 mars à 14h30

"Galerie, pour une histoire anachronique dans la peinture"

Par la Compagnie Locomotive.

Spectacle de danse coproduit par le Ballet Preljocaj et le Centre chorégraphique national d'Aix-en-Provence.

Salle de la Galerie

Fuveau

Le 21 mars à 20h30

L'importance d'être Wilde

Salle Emilien Ventre

Rousset

Le 22 mars à 20h30

Abraham - Michel Jonasz

Théâtre de Pertuis

Pertuis

Jusqu'au 30 mars à 21h

Le club des célibataires

Café théâtre Le Flibustier

Aix-en-Provence

Les 13, 20 mars et les 3, 10 et 15 avril à 15h

L'Odysée d'Homère - Le retour à Ithaque

Théâtre des ateliers

Aix-en-Provence

Le 20 mars à 20h30 et le 21 à 19h

Les larmes rentrées

Théâtre Antoine Vitez

Aix-en-Provence

Du 26 au 31 mars du mardi au samedi à 21h et le dimanche à 17h30

Le Toulonnais

La Fontaine d'Argent

Aix-en-Provence

communiqué

Puyricard Déco & Mobilier Extérieur



Simple & Élégant



Ils avaient en tête de "créer leur entreprise" depuis toujours, alors Camille et Jean ont choisi de se lancer dans le mobilier et la décoration extérieurs haut de gamme. Les cousins ont franchi le pas il y a bientôt un an en s'associant avec Bernard, leur oncle, tailleur de pierre renommé, basé à Roussillon depuis 1994. Installés sur la Route d'Avignon, entre Célony et Saint-Cannat, ils accueillent les clients dans leur immense showroom extérieur de... 2500 m², conçu comme un authentique espace de vie.

Fontaines, tables, cheminées, bassins, kiosques, vases, statues, bancs, piliers et portails, margelles de piscine, mais aussi escaliers, encadrements de fenêtre, dallage, pavés... Chez BARRA, on trouve tout pour vos extérieurs, la qualité en plus ! "Simple & Élégant", comme on peut le lire sur leur site internet, deux qualificatifs qui leur vont comme un gant. Spécialisée dans la création, la fabrication et la pose de pierre naturelle (issue de la carrière d'Oppède, dans le Luberon) depuis presque 20 ans, l'entreprise familiale voit ici son logique prolongement.



Mieux, non contents de s'appuyer sur l'expérience et le savoir-faire de Bernard Barra, qu'ils voyaient créer et fabriquer quand ils étaient jeunes, Jean et Camille ont pris également le parti de développer d'autres matériaux dont la ferronnerie (mobilier et portails) et le bois (Cape Reed). Il s'agit d'un nouveau partenariat - exclusif en France ! - avec une société sud-africaine précurseur et leader dans la création d'espaces de vie extérieur exclusifs. L'entreprise forte d'un savoir-faire reconnu et d'une expérience significative à l'international (exportation, ouverture d'un showroom sur la Costa del Sol - Espagne en 2008), voit de nouvelles opportunités de partena-

riats d'envergure se créer en Australie, en Russie, en Belgique, Afrique du Sud, à Dubaï... Passionnés et reconnus pour leur bon goût et complices, les trois Barra se révèlent complémentaires : Bernard bénéficie d'une crédibilité artisanale reconnue par les particuliers et les professionnels au-delà même de nos frontières, Camille dispose des atouts indispensables en termes de marketing pour une approche internationale alors que Jean est spécialisé dans la distribution et la décoration. «La satisfaction du client est

notre leitmotiv. C'est pourquoi nous garantissons l'absence d'intermédiaire entre la fabricant et le client, ce qui nous permet d'être compétitifs. De plus, nous sommes sans cesse à la recherche de nouveautés, en proposant un large choix de produits authentiques et de qualité, aux côtés de partenaires spécialistes.», confient les cousins.

Au milieu de la noble pierre d'Estailades qui, une fois façonnée, donnera un cachet à nul autre pareil à votre terrasse ou jardin, dans un style rustique ou moderne, on retrouvera prochainement chez BARRA des "gazebos et pergolas", ces structures de vie extérieures made in Cape Reed, qui équipent déjà plusieurs sites de luxe dans le monde entier.

riats d'envergure se créer en Australie, en Russie, en Belgique, Afrique du Sud, à Dubaï... Passionnés et reconnus pour leur bon goût et complices, les trois Barra se révèlent complémentaires : Bernard bénéficie d'une crédibilité artisanale reconnue par les particuliers et les professionnels au-delà même de nos frontières, Camille dispose des atouts indispensables en termes de marketing pour une approche internationale alors que Jean est spécialisé dans la distribution et la décoration. «La satisfaction du client est

notre leitmotiv. C'est pourquoi nous garantissons l'absence d'intermédiaire entre la fabricant et le client, ce qui nous permet d'être compétitifs. De plus, nous sommes sans cesse à la recherche de nouveautés, en proposant un large choix de produits authentiques et de qualité, aux côtés de partenaires spécialistes.», confient les cousins.

DÉCO & MOBILIER EXTÉRIEUR BARRA

5790, Route d'Avignon - 13540 Puyricard

Camille Majal Barra : 06 82 78 54 11

camillemajal.barra@gmail.com

Jean Gelin Barra : 0610 59 36 11 jeangelin.barra@gmail.com

www.exterieurs-barra.com

Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 19h. Possibilité de prendre rendez-vous au showroom ou à domicile.

LE +

Outre ses produits originaux (possibilité de réaliser du sur mesure), Déco & Mobilier Extérieur BARRA fait aussi de la rénovation

communiqué

Coudoux Restaurant

Une cuisine Juste Autrement...

A l'heure de la cuisine spectacle, Sylvain Muscato a choisi de jouer une partition culinaire empreinte d'authenticité. Son thème favori, la cuisine Bistrot autour des produits frais de saison. Un choix plaçant les saveurs et la simplicité au cœur de chaque assiette. Un pari d'ores et déjà gagné pour le jeune chef et son équipe qui ont su faire de Juste Autrement une des tables les plus fréquentées de Coudoux

et de ses environs. Le midi, c'est une clientèle d'habités qui se presse en toute convivialité entre véranda et terrasse ombragée. En soirée, ces mêmes convives auxquels se joignent tous ceux venus par le bouche à oreille... si bien qu'il est préférable de réserver, surtout pour les soirées thématiques (notamment japonaises) et musicales régulièrement organisées (information auprès du restaurant). Spécialités incontournables entre terre et mer, grandes salades printanières, tartares, hamburgers au foie gras, pièce du boucher et le plat du jour au gré du marché, s'accompagnent de garnitures déclinant aussi bien le potager provençal que la traditionnelle frite maison et les aromates fraîches dans le plus pur style bistrot brasserie. De délicates notes sucrées ajoutent au succès de Juste Autrement qui revisite les classiques à sa manière.

JUSTE AUTREMENT

Restaurant - Plats à emporter - Traiteur

5, av. de la République

(face Hôtel de ville)

13111 Coudoux - Tél : 04 42 52 16 48

Mail : muscato.sylvain@orange.fr

Le midi en semaine : Plat du jour

Formule entrée plat ou plat dessert vin

ou café compris à 16 €.

Le soir menus à 28 et 38 €,

ardoise et carte

Assiette salée à 16 € - Buffet 25 €

Buffet et assiette salée à volonté 35 €

Ouvert lundi et mardi midi.

Mercredi au samedi midi et soir



LE +

A emporter : Plat du jour, Burgers, Pâtes fraîches, Salades Desserts, Boissons. Rôtisserie. Traiteur à domicile

Bonnieux Marché + Potier

31 mars & 1 avril 2013

Exposition de sculptures

à la Maison du Livre

et de la Culture

« Poissons d'Avril !

Canulars, faux semblants,
illusions »

Dimanche & lundi
Pâques



à découvrir, à regarder, à écouter... dans le Pays d'Aix

Le 27 mars à 19h

L'après-midi de M. Andemas
Théâtre Antoine Vitez
Aix-en-Provence

Le 30 mars

L'œuf, la poule ou Nicole
Cie l'Immédiat
LambescDu 2 au 20 avril (sauf le 6)
du mardi au samedi à 21h**La crise**
Café théâtre le Fibusier
Aix-en-Provence

Le 2 avril à 20h30 et le 3 à 19h

Que faire ? (Le retour)
Théâtre Antoine Vitez
Aix-en-Provence

Le 2 avril à 20h30

"Trois courtes comédies de Tchekhov"
présentées par la compagnie Les Grues Maux
Salle Émilien Ventre
Rousset

Du 3 au 20 avril du mercredi au samedi à 21h

L'art in délicat de la féminité
Emilie Deletrez
Il Piccolo - Café théâtre
Aix-en-Provence

Le 4 avril à 20h30

"Le Préjugé Vaincu"
présenté par le Théâtre du Temps Pluriel
Salle Émilien Ventre
Rousset

Le 5 avril à 20h30

"L'étonnant M Ducci"
La nouvelle fantaisie des Bonimenteurs. Boni and Prod. Un spectacle essentiellement visuel, qui se compose de tableaux présentant des histoires scénarisées comme des petits courts-métrages, où l'absurde côtoie le surréalisme...
Salle de la Galerie
Fuveau

Le 5 avril à 20h30

Jérémy Ferrari - Cet homme va trop loin
Pasino d'Aix en Provence
Aix-en-ProvenceDu 6 au 28 avril les samedis
et dimanches à 19h30**Parle moi d'amour**
Café théâtre le Flibustier
Aix-en-Provence

Le 7 avril à 19h

Putain de vie
Théâtre et Chansons
Aix-en-Provence

Du 9 au 11 avril à 20h30

Grupo corpo
Grand Théâtre de Provence
Aix-en-Provence

Du 9 au 20 avril à 20h30 sauf les 10 et 17 à 19h

Les liaisons dangereuses
Choderlos de Laclos - John Malkovich
Théâtre du Jeu de Paume
Aix-en-Provence

Le 10 avril à 20h30

Océanrosemarie - La lesbienne invisible
Pasino
Aix-en-Provence

Le 10 avril à 15h

"Le Chameau qui voulait être mangé"
présenté par la Compagnie Peanuts
Salle Émilien Ventre
Rousset

Le 11 avril à 20h30

Les mamelles de Tirésias
Théâtre Antoine Vitez
Aix-en-Provence

Aix-en-Provence

Lei Cantejadas

Afin de valoriser le travail des écoles qui pratiquaient une sensibilisation ou un apprentissage de la langue d'Oc, les maîtres formateurs d'Occitan-langue d'Oc des Bouches-du-Rhône avec l'aide de maîtres formateurs en musique ont eu l'idée de réunir plusieurs classes d'écoles différentes pour former une grande chorale chantant en provençal.

Pour des raisons d'éloignement géographique, les classes ne pouvaient être réunies avant le concert. Il fallut donc trouver un moyen de faire apprendre de la même manière les chants aux enfants. Des musiciens professionnels mirent leurs compétences au service des élèves, et participèrent à la création d'un cadre rigoureux de travail : enregistrement d'une bande son sur CD, va et vient entre les enseignants et les musiciens pour régler des questions de hauteur, de tempo, de rythme ...

Ces échanges, avec les exigences qui s'y rattachaient permirent que le premier concert se déroule sans fausse note, alors que les participants se rencontraient pour la première fois.

Dès le début les organisateurs ont aussi souhaité que les enfants soient confrontés aux réalités du spectacle vivant. L'important travail pédagogique d'une année devait bénéficier d'une vitrine à sa hauteur.

Rien n'a été oublié : cadre de l'événement, communication, espace scénique, sonorisation, éclairages ... Afin de donner plus de corps au concert, un conteur a été chargé d'écrire et de dire un conte faisant le lien entre les chansons.

La première édition des Cantejadas s'est déroulée en 1997 grâce à toute l'équipe du théâtre Toursky de Marseille. Puis elles ont été itinérantes, changeant de lieu chaque année, mais les impératifs techniques étaient souvent difficiles à réunir.

Depuis 2006, suite à une invitation de la délégation à la Culture Provençale de la ville, les Cantejadas se sont fixées à Aix-en-Provence.

Tout d'abord dans les jardins de la Bastide du Jas de Bouffan, et depuis 2011 au parc Jourdan où il est plus aisé d'accueillir un public de plus de 2 000 personnes.

L'importance de la manifestation ne permettait plus de l'organiser chaque année, aussi en 2009 la décision a été prise d'un rendez-vous tous les deux ans. L'Oustau de Prouvènço /Ostau de Provença ainsi que de nombreux services municipaux : Éducation, Communication, Médiation, Techniques, Parcs et Jardins ... se sont joints à celui de la Culture Provençale pour donner à cet événement tout son rayonnement.

Les Cantejadas 2013 se dérouleront le mardi 14 mai à 20h30 au Parc Jourdan, en ouverture de la manifestation aixoise "C'est Sud". Elles réuniront une chorale de 530 élèves (d'écoles maternelles et élémentaires des Bouches-du-Rhône) accompagnés par 6 musiciens professionnels.



Crédit Photo : Ville d'Aix-en-Provence, Direction de l'information et de la communication, Jean-Claude Carbonne.

Bouc-Bel-Air

"Causeries à Bouc-Bel-Air"

Le vendredi 22 mars 2013, à 18h30, la directrice de la bibliothèque municipale de Bouc-Bel-Air, Madame Mireille Authie, nous invite dans ses locaux à une visite historique littéraire et architecturale de la ville d'Aix, l'ancienne capitale de la Provence, la Versailles provençale.

Cette causerie se déroulera autour de l'ouvrage "Secrets et décors des hôtels particuliers aixois", en présence de l'auteur Daniel Chol et de sa précieuse collaboratrice Huguette Lasalle, qui dédicaceront l'ouvrage à l'issue de la conférence

(Entrée gratuite à la bibliothèque municipale de Bouc-Bel-Air).

Contacts :

Mireille AUTHIE, Directrice de la Bibliothèque municipale

04 42 94 93 79

Le 11 avril à 20h30

"Mes plus belles sonates". Récital de piano
présenté par Arts et Musiques en Provence
Salle Émilien Ventre
Rousset

Les 22, 23, 24, 25 et 26 avril à 15h

L'Odyssée d'Homère
Le dernier combat d'Ulysse
Théâtre des ateliers
Aix-en-Provence

Du 23 au 27 avril

La lutte des morts
Théâtre Antoine Vitez
Aix-en-ProvenceDu 24 avril au 11 mai
du mercredi au samedi à 21h**Monsieur Guérin - Fabien Waltefaugle**
Il piccolo - Café théâtre
Aix-en-Provence

Le 30 avril à 20h30

"Voyage sur place"
présenté par le Théâtre des Ateliers
Salle Émilien Ventre
Rousset

Le 2 mai à 20h30

"Même si tu m'aimes"
Présenté par Atelier Théâtre Actuel
Salle Émilien Ventre
Rousset

Le 3 mai à 20h30

Le magicien d'Oz
Théâtre ainsi de suite
Théâtre
Pertuis

Le 3 mai à 21h

Délires d'initiés
Florence Bardon et Simon Leblond
l'Espace NoVa
Velaux

Le 8 mai à 20h30, le 9 à 19h et le 10 à 20h30

**Tant qu'il y aura des scènes de ménage,
il y aura des questions à poser au monde**
Théâtre Antoine Vitez
Aix-en-Provence

Le 14 mai à 19h

L'exercice du pouvoir
Théâtre Antoine Vitez
Aix-en-Provence

Le 14 mai à 20h30 et le 15 à 15h

L'histoire du soldat
Grand Théâtre de Provence
Aix-en-ProvenceDu 15 mai au 1^{er} juin

du mercredi au samedi à 21h

Ajoutez comme ennemi
Anne-Laure Gofard et Benjamin Polounovsky
Il Piccolo - Café Théâtre
Aix-en-Provence

Vendredi 17 mai à 17h, 17h45 et 18h30

Théâtre de rue déjanté :
"La route", par Anonima teatro
Ecole des Cabassols
Venelles

Concerts

Les 22 et 23 mars

Jean-François Pomerole chante Ferrat
Maison pour tous
Velaux

Les 22 et 23 juin

Les Voix de Silvacane
La Roque d'Anthéron

Du
4 mars
au 14 avril

Dans nos plans à Aix-en-Provence, il y a de la place pour les vôtres.

Frais
de notaire
offerts⁽¹⁾



1500€
offerts par
pièce⁽²⁾



(3)

DISPOSITIF
DUFLOT
2013

(4)



Nouveau

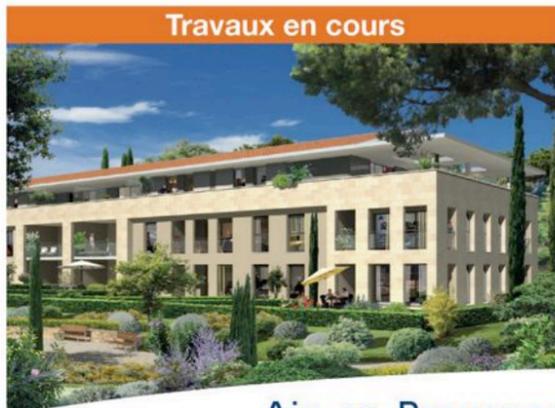
Aix-en-Provence CAMPAGNE MIRABEAU

Appartements du 2 au 3 pièces et maisons du 3 au 4 pièces avec de larges terrasses et/ou jardins privatifs. Résidence fermée et clôturée.

Espace de vente: ZAC des 2 Ormes, 220 rue de la Tramontane - 13090 Aix-en-Provence

PRIX D'UN APPEL LOCAL

0 810 002 405



Travaux en cours

Aix-en-Provence IMAGIN'AIR

Appartements du studio au 4 pièces. Résidence fermée et clôturée. Jardin paysager. Grandes terrasses et/ou jardins privatifs. Box en sous-sol.

Espace de vente: Angle ancienne route des Alpes et av. Joseph Rigaud - 13100 Aix-en-Provence

PRIX D'UN APPEL LOCAL

0 810 002 315



Travaux en cours

Aix-en-Provence CLOS ISABELLE

Appartements du 2 au 5 pièces avec larges terrasses, au cœur d'un quartier prisé, résidence de standing fermée et clôturée, dans un parc paysager.

Espace de vente: Av. De Lattre de Tassigny (à côté de la Clinique Axiom) - 13100 Aix-en-Provence

PRIX D'UN APPEL LOCAL

0 810 002 499

BIEN PLUS
pour vous

Quand on achète un logement, on ne peut pas penser à tout, ni tout prévoir. Bouygues Immobilier lance la démarche **BIEN PLUS** avec **7 engagements** pour vous offrir le meilleur accompagnement.

**Bouygues
Immobilier**

bouygues-immobilier.com

(1) Hors frais éventuels liés à l'emprunt et hors frais d'hypothèque, de caution ou de privilège de prêteur de deniers ou tous autres frais éventuels de garantie liés au financement de l'acquisition. (2) Réduction de 1 500 euros par pièce principale (pièce de plus de 7m² hors cuisine et salle de bain), soit 1 500 € sur un studio, 3 000 € sur un T2, 4 500 € sur un T3, 6 000 € sur un T4 et 7 500 € sur un T5 sur le prix de vente d'un logement, sur la base de la grille de prix du 04/03/2013. Prix exprimé en TVA à 19,6 % sur les échéances antérieures au 1^{er} janvier 2014, et en TVA à 20 % sur les échéances postérieures au 1^{er} janvier 2014. Prix susceptible d'ajustement en fonction du taux de TVA en vigueur à l'encaissement de chaque échéance de prix. (1) et (2) Offres valables pour toute réservation signée entre le 04/03/2013 et le 14/04/2013 d'un appartement ou d'une maison sur une sélection de programmes (liste des programmes concernés disponibles sur www.bouygues-immobilier.com) sous réserve de la signature de l'acte de vente dans les délais stipulés au contrat de réservation. Dans la limite des stocks disponibles. Les offres (1) et (2) sont cumulables entre elles sur une sélection de programmes (liste des programmes concernés disponibles sur www.bouygues-immobilier.com). Offres non cumulables avec les autres offres Bouygues Immobilier en cours. Sont exclus des offres « 1 500 € par pièce offerts » et « Frais de notaire offerts » les bâtiments en copropriété ainsi que les logements dont l'acquisition est subordonnée à des conditions d'éligibilité fixées par le conseil municipal ou la communauté d'agglomération ou l'aménageur. (3) Valable pour tous les prêts à taux zéro émis à partir du 1^{er} janvier 2013 réservés aux primo-accédants pour l'acquisition de leur résidence principale neuve. Sous réserve de respecter les conditions fixées aux articles L 31-10-1 et suivants et R-31-10-1 et suivants du code de la construction relatifs aux conditions d'application du PTZ+ (conditions de ressources, de composition familiale, de performance énergétique et localisation géographique à respecter). Sous réserve d'acceptation du dossier par l'établissement bancaire. Conditions disponibles en espace de vente ou sur www.bouygues-immobilier.com. (4) Réduction d'impôt, codifiée à l'article 199 novovicies du code général des impôts, pour l'acquisition d'un logement neuf situé dans certaines zones géographiques, destiné à la location pendant 9 ans minimum à un loyer plafonné, et à des locataires sous plafonds de ressources. Réduction d'impôt sur le revenu de 18 % du prix d'acquisition du bien retenu dans la limite de 300.000 € et d'un plafond de prix d'achat de 5.500€/m². Seuls 80% maximum des logements du programme (ou dans la limite qui sera fixée par décret) pourront être acquis en vue d'un investissement locatif ouvrant droit au bénéfice de cette réduction d'impôt. Faire un investissement immobilier présente des risques. Tout décalage dans la signature de l'acquisition et/ou dans le calendrier de livraison est susceptible d'entraîner la perte du bénéfice de la réduction d'impôt. Conditions détaillées sur www.bouyguesimmobilier.com ou sur simple demande. Cette réduction d'impôt est prise en compte pour le calcul du plafonnement global de certains avantages fiscaux visés à l'article 200-0 A du CGI. Crédits photo : Médiathèque Bouygues Immobilier - Atelier d'architecture REY et LUCQUET - Illustrations Marion Hourmand, Arka à caractère d'ambiance. RCS Nanterre 562 091 546.

8^{ème} SALON D'ART CONTEMPORAIN # PARC JOURDAN

AIX-EN-PROVENCE



2 > 6
MAI
2013

200
ARTISTES

le Sm'art



PEINTRES
SCULPTEURS
PLASTICIENS

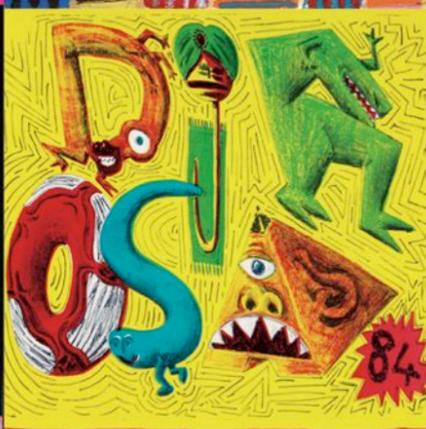
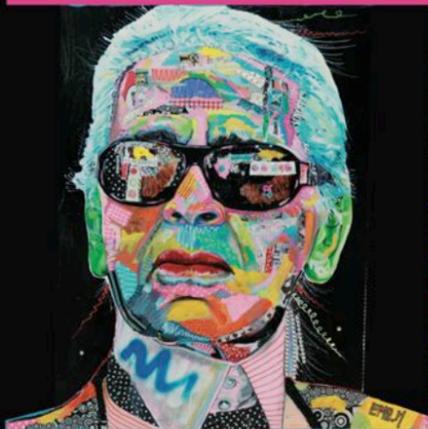


PHOTO
GRAPHES
VIDEASTES
GALERISTES



www.salonsmart-aix.com

